

# Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150001330\_01\_fr

Version: 24/03/2021

MT203-53

## **Faucheuse frontale**

# EasyCut F 400 CV Fold

À partir du numéro de machine : 1050400





#### Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG Heinrich-Krone-Straße 10 48480 Spelle Allemagne

Central téléphonique + 49 (0) 59 77/935-0

Central téléfax + 49 (0) 59 77/935-339

Téléfax département de pièces de rechange Allemagne

Téléfax département de pièces de rechange exportation

Internet + 49 (0) 59 77/935-339

+ 49 (0) 59 77/935-239

+ 49 (0) 59 77/935-359

www.landmaschinen.krone.de

https://mediathek.krone.de/

# Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Année		
Numéro de machine		
Туре		
Données de contact de	e votre revendeur	



1	À propos de ce document	
1.1	Validité	6
1.2	Commande supplémentaire	6
1.3	Autre documentation	6
1.4	Groupe-cible du présent document	6
1.5	Comment utiliser ce document	6
1.5.1	Répertoires et renvois	6
1.5.2	Indications de direction	7
1.5.3	Terme « machine »	7
1.5.4	Illustrations	7
1.5.5	Volume du document	7
1.5.6	Symbole de représentation	7
1.5.7	Tableau de conversion	9
2	Sécurité	11
2.1	Utilisation conforme	
2.2	Mauvais usage raisonnablement prévisible	
2.3	Durée de service de la machine	
2.3 2.4	Consignes de sécurité fondamentales	
2. <del>4</del> 2.4.1	Importance de la notice d'utilisation	
2.4.1 2.4.2	Qualification du personnel opérateur	
2.4.2 2.4.3	Qualification du personnel spécialisé	
2.4.3 2.4.4	Enfant en danger	
2.4.4 2.4.5	Accoupler la machine	
2.4.5 2.4.6	Modifications structurelles réalisées sur la machine	
2.4.0 2.4.7		
2.4. <i>1</i> 2.4.8	Équipements supplémentaires et pièces de rechange	
2.4.0 2.4.9	Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable	
2.4.9 2.4.10	Zones de danger	
2.4.10 2.4.11	Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	
2.4.12	Équipements de sécurité personnels	
2.4.12	Marquages de sécurité sur la machine	
2.4.13	Sécurité en matière de conduite	
2.4.15	Parquer la machine de manière sûre	
2.4.15 2.4.16	Matières d'exploitation	
2.4.10	Dangers liés au lieu d'utilisation	
2.4.18	Sources de danger sur la machine	
2.4.19	Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	
2.4.20	Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents	
2.5	Mesures courantes de sécurité	27 24
2.5.1	Immobiliser et sécuriser la machine	
2.5.2	Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendr	
0.5.0		25
2.5.3	Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	25
2.6	Autocollants de sécurité sur la machine	
2.7	Autocollants de securite sur la machine	
2.8	Equipement de sécurité	
3	Description de la machine	
	·	
3.1	Aperçu de la machine	
3.2	Limiteurs de charge sur la machine	
3.3	Identification	
3.4	Arbre à cardan intermédiaire	
4	Caractéristiques techniques	
4.1	Matières d'exploitation	
4.1.1	Huiles	
4.1.2	Graisses lubrifiantes	39
5	Éléments de commande et d'affichage	40
5.1	Appareils de commande hydrauliques du tracteur	
	11	



6	Première mise en service	
6.1	Liste de contrôle pour la première mise en service	41
6.2	Monter l'arbre à cardan sur la machine	
6.3	Adapter les points d'accouplement	
6.4	Adapter l'arbre à cardan	
7	Mise en service	
7.1	Calculer le ballastage de la combinaison machine-tracteur	
7.2	Préparer le tracteur	
7.3	Accoupler la machine au tracteur	
7.4 7.5	Régler/contrôler le relevage parallèle	
7.6	Raccorder l'éclairage de routes	
7.7	Tendre le tablier de protection	
7.8	Monter l'arbre à cardan	
7.9	Contrôler les dimensions avant	
7.10	Contrôler les dents de la conditionneuse à dents	55
8	Commande	56
8.1	Protection frontale	56
8.1.1	Relever la protection frontale	56
8.1.2	Rabattre la protection frontale	
8.2	Protection latérale - « rabattement hydraulique »	
8.2.1	Relever la protection latérale (position de transport)	
8.2.2 8.3	Rabattre la protection latérale (position de travail)	
8.3.1	Rabattre le panneau d'avertissement (position de transport)	
8.3.2	Relever les panneaux d'avertissement (position de travail)	
8.4	Commander les pieds d'appui	
8.4.1	Amener les pieds d'appui en position de transport	
8.4.2	Amener les pieds d'appui en position d'appui	
8.5	Bloquer / débloquer le robinet d'arrêt	
8.6	Utilisation du robinet d'arrêt	
8.7	Abaisser la machine de la position de transport en position de travail	
8.8 8.9	Lever la machine de la position de travail en position de transport  Mode champ	
	·	
9	Conduite et transport	
9.1 9.2	Préparation de la machine pour la conduite sur route	
9.2	Parcage de la machine  Préparation de la machine pour le transport	
9.3.1	Levage de la machine	
9.3.2	Arrimage de la machine	
10	Réglages	70
10.1	Réglage de la hauteur de coupe	
10.2	Augmenter/réduire la pression au sol – réglage mécanique du délestage	
10.3	Augmenter / diminuer pression au sol-réglage hydraulique de la décharge	
10.4	Réglage du dispositif de protection	
10.5	Modifier la vitesse de conditionneuse	
10.6 10.7	Réglage du degré de conditionnement	
	Démonter / monter le volet d'andainage	
11	Maintenance – Généralités	
11.1	Tableau de maintenance	
11.1.1 11.1.2	Maintenance – Avant la saison	
11.1.2	Maintenance – après la saison Maintenance – Une fois après 50 heures	
11.1.4	Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour	
11.1.5	Maintenance – Toutes les 50 heures	
11.1.6	Maintenance – Toutes les 200 heures	79
11.2	Couples de serrage	79





19	Déclaration de conformité	117
	Index	112
18	Élimination	111
17.1 17.2 17.3 17.4 17.4.1	Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie	108 108 109
17	Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé	
16.1	Défauts généraux	
16	Défaut, cause et remède	105
15.1 15.2	Lubrifier l'arbre à cardanPlan de lubrification – Machine	102
15	Maintenance - Lubrification	101
14.1 14.2 14.2.1 14.2.2 14.2.3 14.3 14.4	Moyeu de toupie	
14	Maintenance – Mancheron de fauchage	
13.1 13.2 13.3 13.4 13.5	Vue d'ensemble des boîtes de vitesses Transmission d'entrée Boîte de transmission principale Engrenage pivotant Boîte de vitesses conditionneuse	88 90 91
13	Maintenance - Réducteur	
<b>12</b> 12.1 12.2	Maintenance – Circuits hydrauliques  Huile hydraulique  Contrôler les flexibles hydrauliques	87
11.3 11.4 11.5 11.6	Couples de serrage différents	82 85



## 1 À propos de ce document

#### 1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

MT203-53 (EasyCut F 400 CV Fold)

Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

## 1.2 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le n° de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA <a href="https://media.krone.de/">https://media.krone.de/</a>.

#### 1.3 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- · Notice de montage, KRONE
- Liste de pièces de rechange, KRONE

## 1.4 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir Page 12* 

#### 1.5 Comment utiliser ce document

## 1.5.1 Répertoires et renvois

#### Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

#### Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

#### Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.



#### Exemples:

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, voir Page 7. (INFORMATION: si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

#### 1.5.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

#### 1.5.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « faucheuse frontale » en tant que « machine ».

#### 1.5.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

#### 1.5.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

#### 1.5.6 Symbole de représentation

#### Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:



Cette flèche identifie une étape de travail. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.



Ce symbole identifie une condition qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.



Cette flèche identifie le résultat intermédiaire d'une étape de travail.



Cette flèche identifie le résultat d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.

Ce point identifie une énumération. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

#### Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :



Symbole	Explication	Symbole	Explication
1	Indice de référence pour un composant		Position d'un composant (p. ex déplacer de position I à position II)
x	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
CERT	Sens de la marche	1	Direction de mouvement
	Ligne de référence pour le maté- riel visible		Ligne de référence pour le maté- riel caché
	Ligne médiane		Chemins de pose
8	ouvert	Θ	fermé
<ul><li>∅</li><li><b>⑥</b></li></ul>	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)		Application d'une graisse lubri- fiante

### Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

#### Explication du symbole de danger



Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

#### **Explication des termes d'avertissement**



## **⚠** DANGER

Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.



#### **AVERTISSEMENT**

Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.



## **ATTENTION**

Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à movennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :



## AVERTISSEMENT

#### Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air

Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux.

- Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

#### Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

#### Exemple:

#### **AVIS**

#### Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas

Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas.

- Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile.
- Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

#### Remarques contenant des informations et des recommandations

Des informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

#### Exemple:

#### **INFORMATION**

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

#### 1.5.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumé-	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par	gpm
trique	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029	minute	
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.



Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Longueur	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377	carré	
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de ro- tation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahren- heit	°F
Vitesse	Mètre par mi- nute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par se- conde	m/s	3.2808	Pied par se- conde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm <sup>3</sup>	0.0610	Pouce cube	in³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	Ibs



#### 2 Sécurité

## 2.1 Utilisation conforme

La présente machine est une faucheuse et sert à faucher la matière récoltée.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole en tiges et feuilles poussant au sol.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", *voir Page 12*, que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, *voir Page 12*.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

## 2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme, *voir Page 11* représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, *voir Page 11*
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- · Le dépassement du poids total autorisé
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- · La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- · Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.



#### 2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

## 2.4 Consignes de sécurité fondamentales

## Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

## 2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ► Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 35*.
- ► Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

## 2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.



## 2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, par ex. suite à une formation, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

## 2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

- ▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.
- ▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.
- S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

#### 2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

- ► Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :
- · la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine, voir Page 45
- · la notice d'utilisation de l'arbre à cardan
- ▶ Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

#### 2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications structurelles non autorisées peuvent nuire au bon fonctionnement et à la sécurité d'exploitation de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications structurelles ne sont pas autorisées.



## 2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

► En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

#### 2.4.8 Postes de travail sur la machine

## **Passagers**

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

## 2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

#### Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, voir Page 45.

### État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ► Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.

#### Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Dispositifs de protection
- · Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Arbre à cardan



Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- Immobiliser la machine et la sécuriser, voir Page 24.
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ► En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

#### Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- · Pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- · Vitesse d'entraînement maximale autorisée
- · Charges sur essieux maximales autorisées du tracteur
- Hauteur et largeur de transport maximales autorisées
- ▶ Respecter les valeurs limites, voir Page 38.

### 2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n'est à l'intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l'intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ► Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ			
Devant la machine	30 m		
Derrière la machine	5 m		
Sur les côtés de la machine	3 m		

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement			
Devant la machine 3 m			
Derrière la machine	5 m		
Sur les côtés de la machine 3 m			



Les distances de sécurité indiquées dans la présente sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- Avant d'effectuer des travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :
- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

#### Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du tracteur correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de la machine.
- ► Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

#### Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- ➤ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ► S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ► Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.



#### Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, à l'inattention ou aux mouvements de la machine :

- Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine, immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ► Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

### Zone de danger due à la projection d'objets

La matière récoltée et les corps étrangers peuvent être projetés à grande vitesse et entraîner des blessures graves voire la mort.

- Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et le moteur diesel en présence de personnes dans la zone de danger de la machine.

#### Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

### Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbres à cardan
- Disques de coupe
- Conditionneuse
- Dispositifs de convoyage
- Immobiliser la machine et la sécuriser, voir Page 24.
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.

## 2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.



#### Garantir le fonctionnement de la protection de l'arbre à cardan

Le recouvrement de l'arbre à cardan et du barillet de protection sur la machine ne peut pas être inférieur à 50 mm. Ce recouvrement minimal s'applique également pour les dispositifs de protection de l'arbre à cardan grand angle et si des accouplements ou autres composants sont utilisés. Si l'opérateur doit passer sa main entre la protection de l'arbre à cardan et le barillet de protection pour raccorder l'arbre à cardan, l'espace libre doit au minimum être de 50 mm sur un niveau. L'espace libre ne peut pas dépasser 150 mm sur tous les niveaux.

## 2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- · Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée
- Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.
- ▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.
- ▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.
- ► Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

## 2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

- ▶ Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.
- ▶ Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.
- ▶ Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.
- Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, *voir Page 26*.



#### 2.4.14 Sécurité en matière de conduite

## Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- ▶ Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- Avant toute circulation sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- Avant toute circulation sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- ▶ Avant toute circulation sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

## Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, voir Page 65.

# Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, *voir Page 66*.

#### Dangers lors des virages avec la machine attelée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- ▶ Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machines.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- ► Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

#### Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- ▶ Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- ▶ Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.



- ▶ Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- ▶ Ne pas amener la machine de la position de travail en position de transport ou de la position de transport en position de travail tant que la machine est utilisée à la transversale de la pente.
- ▶ Ne pas parquer la machine en dévers.

## 2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- ▶ Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- ▶ Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- ▶ Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, voir Page 66.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.

## 2.4.16 Matières d'exploitation

#### Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

▶ Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, voir Page 38.

#### Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- ▶ Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

#### 2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

#### Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.



#### Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Les pièces conductrices de la machine peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. En cas de surcharge de tension, un entonnoir de tension avec de grandes différences de tension se forme au sol autour de la machine. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire si on se déplace par grands pas, si on s'allonge au sol ou si on pose ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- ► Sauter de la machine. Veiller à garder l'équilibre à la réception du saut. Ne pas toucher l'extérieur de la machine.
- S'éloigner à très petits pas de la machine en maintenant les pieds serrés.

## 2.4.18 Sources de danger sur la machine

#### Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également. Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé. La valeur d'émission a été mesurée avec la cabine fermée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-1, annexe B, voir Page 38.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- ▶ Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

#### Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

Huile hydraulique



Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ► En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ► Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

#### Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

#### Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, *voir Page 87*.

#### Surfaces brûlantes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- Boîte de vitesses
- Mancheron de fauchage
- ▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes et des composants voisins.
- Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

## 2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

#### Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*.



#### Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*.
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

#### Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, voir Page 24.
- Veiller à une bonne stabilité.
- Utiliser une protection antichute adaptée.
- ▶ Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

### Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- ► Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, voir Page 25.
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.



#### Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
- Boîte de vitesses
- · Composants du système hydraulique
- Composants de l'électronique
- Cadres ou groupes porteurs
- Châssis
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et le désaccoupler du tracteur.
- Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

## 2.4.20 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- ► Fondamentalement : Arrêter la machine.
- ► Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- ► Sécuriser la zone de l'accident.
- ▶ Dégager les personnes de la zone de danger.
- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- ▶ Prodiguer les premiers secours.

#### 2.5 Mesures courantes de sécurité

### 2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine



#### Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Avant de guitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.



Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- ► Abaisser entièrement la machine jusqu'au sol.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.

#### 2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre



#### AVERTISSEMENT

#### Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

#### 2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant



#### **AVERTISSEMENT**

#### Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la sécurité de fonctionnement de la machine peut être altérée. Ceci peut engendrer des accidents.

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.



Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, voir Page 25.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*.
- ▶ Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir Page* 77.
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, voir Page 38.
- ▶ Nettoyer la zone autour des composants (par ex. transmission, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- ▶ Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir Page 20*.

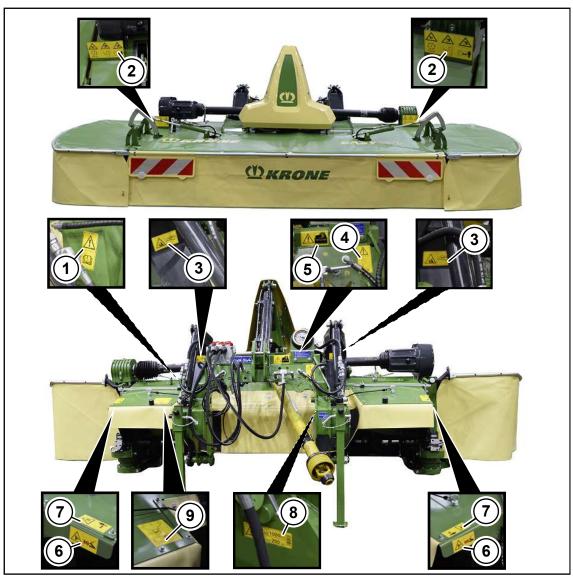
## 2.6 Autocollants de sécurité sur la machine

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous apposez des autocollants de sécurité, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants de sécurité adhèrent de façon optimale.



## Position et signification des autocollants de sécurité



KM000-914

1. N° de commande 939 471 1 (1x)



# Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes

Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine.

➤ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.



2. N° de commande 939 576 0 (2x)



a

#### Danger dû à la rotation des pièces machine

Comme des pièces de la machine peuvent poursuivre leur mouvement après la mise hors service, il y a risque de blessures.

- ▶ Ne pas toucher de pièces machines en mouvement.
- Attendre que les pièces de la machine se soient entièrement immobilisées.

b)

#### Danger par projection de corps étrangers

Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.

► Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

c)

### Danger par projection de corps étrangers

Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.

▶ Maintenez la distance lorsque la machine fonctionne.

3. N° de com. 27 018 010 0 (2x)



#### Danger dû à un liquide sous haute pression

Les accumulateurs de pression hydrauliques contiennent de l'huile et du gaz sous haute pression. En cas de démontage non conforme d'un accumulateur de pression ou de réparation non conforme du système hydraulique, il y a un risque de blessures.

► Le démontage d'un accumulateur de pression ou les réparations sur le système hydraulique doivent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

4. N° de commande 27 002 459 0 (1x)



## Danger dû au rabattement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine

Risque de blessures pour les usagers de la route dû au rabattement ou au pivotement accidentel de pièces de la machine.

► Avant chaque transport ou conduite sur route, s'assurer que le robinet d'arrêt est fermé.



#### 5. N° de commande 27 021 591 0 (1x)



#### Danger dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur.

▶ Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

#### 6. N° de commande 942 459 0 (2x)



#### Danger par écrasement ou cisaillement

Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation.

Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

#### 7. N° de commande 942 197 1 (2x)



#### Danger par projection de corps étrangers

Pendant le fonctionnement de la machine, il y a risque de blessures par la projection de corps étrangers.

▶ Maintenez la distance lorsque la machine fonctionne.

#### 8. N° de commande 939 101 4 (1x)



# Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de fonctionnement maximale autorisée

En cas de dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée, des composants de la machine peuvent être détruits ou projetés au loin.

En cas de dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être détériorés.

Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Respecter la vitesse de rotation admissible de la prise de force.
- ▶ Respecter la pression de fonctionnement admissible.



9. N° de commande 939 106 3 (1x)



# Danger de mort par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée

En cas de dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée, des composants de la machine peuvent être détruits ou projetés au loin.

Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Respecter la vitesse de rotation admissible de la prise de force.

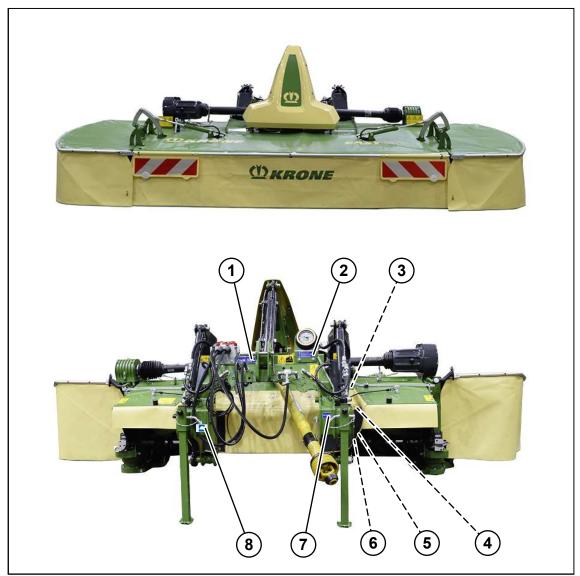
#### 2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine

Chaque autocollant d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous apposez des autocollants d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants d'avertissement adhèrent de façon optimale.



## Position et signification des autocollants d'avertissement



KMG000-119

## 1. N° de commande 27 017 118 0 (1x)



L'autocollant indique que la machine doit être alignée aussi parallèlement que possible par rapport au sol à l'état relevé

#### 2. N° de commande 939 161 3 (1x)



Cet autocollant indique que la faucheuse doit être relevée en marche arrière.

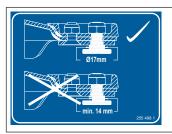


#### 3. N° de commande 939 278 4 (1x)



Cet autocollant indique que l'accouplement à friction doit être purgé avant la première mise en service et une fois par an, avant la saison.

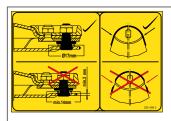
#### 4. N° de commande 255 498 1 (1x)



## Pour la version « Verrouillage à vis des couteaux »

Lors de chaque changement de couteau ou en cas de contact avec un corps étranger, l'épaisseur du matériau des goupilles de fixation doit être contrôlée. Si l'épaisseur de matériau des goupilles de fixation est inférieure à 14 mm dans la zone la plus faible, les goupilles de fixation doivent être remplacées par un personnel spécialisé et agréé, voir Page 108.

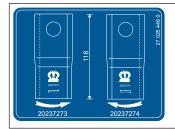
#### 5. N° de commande 255 499 2 (1x)



#### Pour la version "Verrouillage rapide des couteaux"

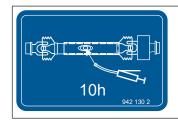
Lors de chaque changement de couteau ou en cas de contact avec un corps étranger, l'épaisseur du matériau des goupilles de fixation doit être contrôlée. Si l'épaisseur de matériau des goupilles de fixation est inférieure à 14 mm dans la zone la plus faible, les goupilles de fixation doivent être remplacées par un personnel spécialisé et agréé, voir Page 108.

## 6. N° de commande 27 025 446 0 (1x)



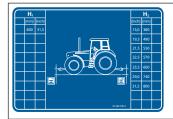
Cet autocollant comporte les numéros de commande des couteaux de rechange.

#### 7. N° de commande 942 130 2 (2x)



L'autocollant se trouve sur les arbres à cardan. Il indique qu'il faut lubrifier les arbres à cardan toutes les 10 heures de fonctionnement.

### 8. N° de commande 27 028 700 0 (1x)



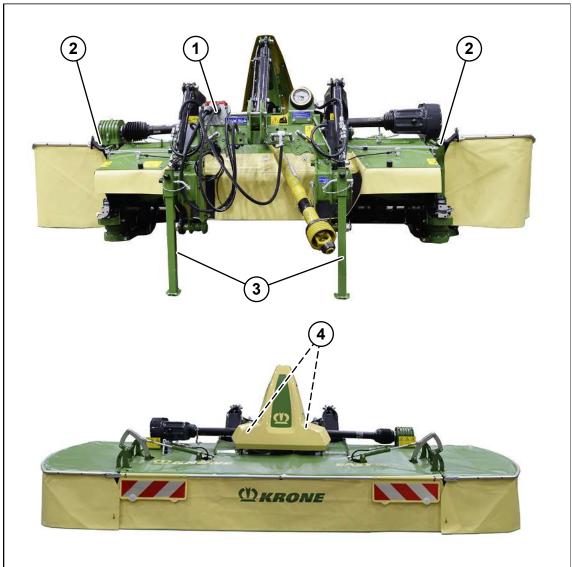
L'autocollant indique à quelle hauteur les bras inférieurs doivent être placés après l'accouplement de la machine.

>>>



Accoupler la machine au tracteur [▶ 48]

## 2.8 Equipement de sécurité



KMG000-088

## Equipement de sécurité

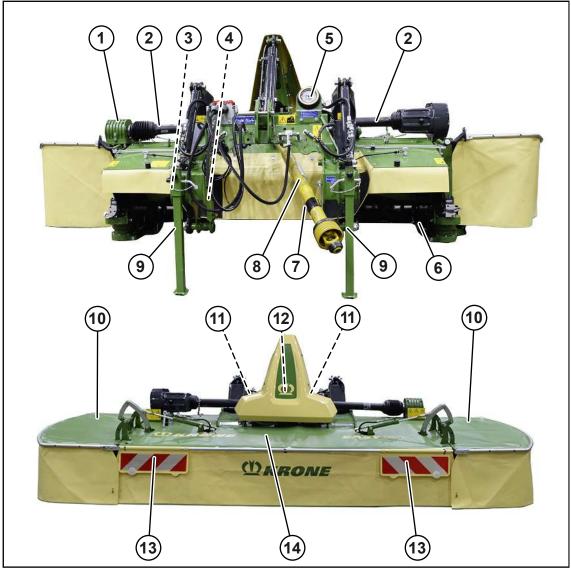


Pos.	Désignation	Explication
1	Robinets d'arrêt	Lors du transport de la machine ou de travaux sous la machine, toujours verrouiller les robinets d'arrêt.
2	Éclairage de routes	<ul> <li>L'éclairage de routes sert à la sécurité routière.</li> <li>Avant toute circulation sur route, enclencher l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.</li> </ul>
3	Pieds d'appui	Les pieds d'appui permettent d'assurer la stabilité de la machine, lorsque cette dernière n'est pas accouplée au tracteur, voir Page 60.
4	Limiteur de charge	Le limiteur de charge protège le tracteur et la machine contre les pics de charge
		▶ Afin d'éviter des dommages sur la machine, la prise de force doit être désactivée en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge (>1 s).



## 3 Description de la machine

## 3.1 Aperçu de la machine



## KM000-916

1	Engrenage faucheuse	8	Arbre à cardan d'entraînement
2	Arbre à cardan intermédiaire	9	Pied d'appui
3	Clé pour couteaux	10	Protection latérale
4	Coffret des couteaux	11	Accouplement à friction
5	Manomètre	12	Boîte de vitesses principale
6	Mancheron de fauchage	13	Panneau d'avertissement
7	Support de l'arbre à cardan	14	Dispositif de protection avant



## 3.2 Limiteurs de charge sur la machine

#### **AVIS**

#### Dégâts sur la machine suite à des surcharges

Les limiteurs de charge protègent le tracteur et la machine des surcharges. C'est pourquoi les limiteurs de charge ne doivent pas être modifiés. La garantie de la machine devient caduque si des limiteurs de charge autres que ceux installés en usine sont utilisés.

- ▶ Utiliser exclusivement les limiteurs de charge montés sur la machine.
- ▶ Désactiver la prise de force en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge pour prévenir l'usure prématurée du limiteur de charge.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, voir Page 24.

#### Arbre à cardan

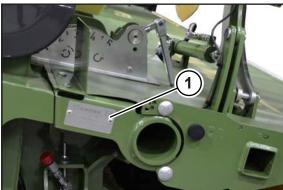
L'arbre à cardan comporte un accouplement à friction pour le sécuriser contre la surcharge. L'accouplement à friction est réglé en usine et ne doit pas être modifié sans l'accord de votre partenaire de service KRONE.

Pour purger l'accouplement à friction, voir Page 82.

### 3.3 Identification

#### **INFORMATION**

L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !



KMG000-021

Les données de la machine figurent sur la plaque signalétique (1). La plaque signalétique est installée sur le côté du cadre.



## Indications relatives aux demandes de renseignements et commandes



DVG000-004

Figure à titre d'exemple

1 Type

- 3 Année modèle
- 2 Numéro de machine (Masch.Nr.)
- 4 Année de construction

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer le type (1), le numéro de machine (2) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les enregistrer dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

#### 3.4 Arbre à cardan intermédiaire

Afin de maintenir la fonctionnalité et d'augmenter la durée de vie, purger une fois par an l'accouplement à friction avant le début de la saison, *voir Page 82*.



KMG000-014

L'arbre à cardan intermédiaire (1) d'entraînement de la faucheuse est accouplé à la transmission d'entrée au moyen de l'accouplement à friction (2). L'accouplement à friction protège le tracteur et la machine contre les dommages.



# 4 Caractéristiques techniques

Dimensions				
Largeur de travail	4034 mm			
Largeur de transport	< 3000 mm			
Rendement horaire	4,5–5 ha/h			
Poids total de la machine	1780 kg			

Exigences minimales relatives au tracteur				
Puissance nécessaire	66 kW (90 CV)			
Vitesse de rotation de la prise de force	1000 tr/mn			
Pression de fonctionnement maximale de l'installation hydraulique	200 bar			
Tension de l'éclairage	12 V, 7 pôles			

Raccordements hydrauliques nécessaires			
Raccord hydraulique à simple effet	1x		
Raccordement hydraulique à double effet	1x		

Équipement de la machine				
Attelage des bras de guidage inférieurs	Cat. II et cat. III			
Nombre de disques de coupe	5 pièces			
Nombre de tambours de coupe	4 pièce			
Système de conditionnement	Conditionneuse à dents			

Hauteur de coupe				
Version série	env. 1–7 cm			
Version avec patin de coupe haute	env. 6–12 cm			
Version avec patin combiné	env. 4–10 cm			

Émission de bruit aérien				
Valeur d'émission (niveau sonore)	71,0 dB			
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236			
Classe de précision	2			
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB			

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

# 4.1 Matières d'exploitation

#### **AVIS**

#### Respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques

Afin d'atteindre une espérance de vie élevée de la machine, respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques pour cause de vieillissement des huiles.



#### **AVIS**

#### Dégâts sur la machine suite au mélange d'huiles diverses

Mélanger des huiles présentant des spécifications différentes peut détériorer la machine.

- ▶ Ne jamais mélanger des huiles présentant des spécifications différentes.
- ▶ Veuillez contacter votre partenaire de service KRONE avant d'utiliser une huile présentant une autre spécification après une vidange de l'huile.

Lubrifiants biologiques sur demande

#### **4.1.1** Huiles

Désignation	Quantité de remplis- sage	Spécification	Premier remplissage en usine
Transmission d'entrée	1,7 I	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Boîte de transmission principale	0,91	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Boîte de vitesses de la conditionneuse	0,7	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Engrenage pivotant droit	0,5	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Engrenage pivotant gauche	0,5	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Mancheron de fau- chage centre	6,0 I	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Mancheron de fau- chage droit	2,0	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90
Mancheron de fau- chage gauche	2,0	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90

Les quantités de remplissage des réducteurs sont approximatives. Les valeurs correctes résultent de la vidange de l'huile / du contrôle de niveau d'huile, *voir Page 88*.

#### 4.1.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Points de lubrification ma- nuelle		Graisse lubrifiante selon DIN 51818 de la classe NL- GI 2, savon Li avec additifs EP

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Lubrifier le point de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte à la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.



# 5 Éléments de commande et d'affichage

# 5.1 Appareils de commande hydrauliques du tracteur

L'appareil de commande hydraulique du tracteur permet d'exécuter différentes fonctions de la machine. Le tableau ci-dessous explique la fonction de l'appareil de commande.

Désignation	Fonctionnement
Appareil de commande à	Position flottante
simple effet (1+)	Abaisse la faucheuse de la position de transport en position
(relever/abaisser la faucheuse)	de travail.
	(1+)
	Relève la faucheuse de la position de travail en position de transport.
Appareil de commande à	Position flottante
simple effet (1+)	Augmente la pression au sol
(augmenter/diminuer la pression au sol)	(1+)
	Réduit la pression au sol
Appareil de commande à	(2+)
double effet (2+/2-)	Relève les protections latérales
(Lever/abaisser les protections latérales)	(2-)
,	Abaisse les protections latérales



#### Première mise en service 6

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici, voir Page 13.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé », voir Page 13.



#### AVERTISSEMENT

### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

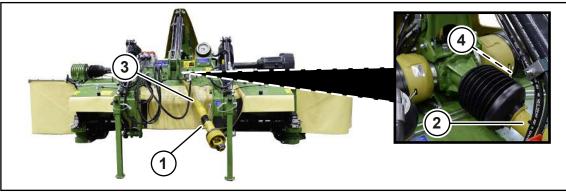
#### 6.1 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ La notice d'utilisation fournie se trouve dans la boîte à documents.
- La machine est montée conformément à la notice de montage de la machine.
- La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, voir Page 79.
- Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, voir Page 103.
- Le contrôle de niveau d'huile de tous les boîtes de vitesses a été effectué, voir Page 88.
- ✓ L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.
- ✓ Le tracteur est conforme aux exigences de la machine, voir Page 38.
- ✓ Les charges d'essieu, le ballastage minimum et le poids total ont été contrôlés. voir Page 38.
- ✓ La longueur de l'arbre à cardan est contrôlée et adaptée, voir Page 44.
- ✓ Les couteaux sont en place, voir Page 94.
- ✓ L'installation hydraulique est purgée.
- √ L'accouplement à friction est purgée, voir Page 82.



- ✓ Les points d'accouplement sont adaptés, voir Page 42.
- ✓ L'espace libre entre le tracteur et la machine a été contrôlé, voir Page 50.
- ✓ Le fonctionnement et la propreté de l'éclairage de routes est contrôlé, voir Page 52.

### 6.2 Monter l'arbre à cardan sur la machine



#### KMG000-053

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ► Glisser l'arbre à cardan (3) sur l'embout de prise de force de la transmission d'entrée jusqu'à ce que le fusible s'enclenche.
- ▶ Bloquer la protection de l'arbre à cardan (2) avec le collier de filet de vis sans fin.
- ▶ Bloquer la protection de l'arbre à cardan (2) avec la chaîne de maintien (4) pour l'empêcher de tourner en même temps.
- ▶ Déposer l'arbre à cardan (3) sur son support (1).

#### **INFORMATION**

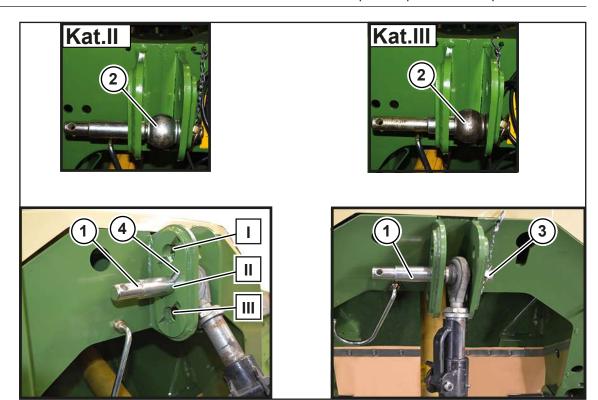
Pour de plus amples informations, tenir compte de la notice d'utilisation de l'arbre à cardan fournie.

# 6.3 Adapter les points d'accouplement

### Axe de bras supérieur

L'axe de bras supérieur (1) est conçu pour les catégories II et III.





KMG000-096

DKRONE

## Catégorie II (cat. II)

- ▶ Desserrer la goupille pliante (3) et retirer l'axe de bras supérieur (1).
- ► Insérer l'axe de bras supérieur (1) en position (I), (II) ou (III) et à travers la bague sphérique de catégorie II (2).

Le pivot le plus épais de l'axe de bras supérieur (1) pointe vers l'extérieur.

- ▶ Bloquer l'axe de bras supérieur (1) à l'aide de la goupille pliante (3).
- S'assurer que la sécurité anti-rotation (4) de l'axe de bras supérieur repose dans la réservation.

## Catégorie III (cat. III)

- ▶ Desserrer la goupille pliante (3) et retirer l'axe de bras supérieur (1).
- ► Insérer l'axe de bras supérieur (1) en position (I), (II) ou (III) et à travers la bague sphérique de catégorie III (2).

Le pivot le plus fin de l'axe de bras supérieur (1) pointe vers l'extérieur.

- ▶ Bloquer l'axe de bras supérieur à l'aide de la goupille pliante (3).
- S'assurer que la sécurité anti-rotation (4) de l'axe de bras supérieur repose dans la réservation.



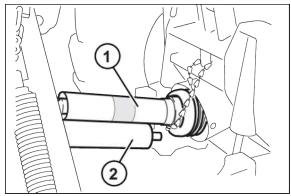
## 6.4 Adapter l'arbre à cardan

#### **AVIS**

#### Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

Afin d'éviter des dommages à la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et la corriger si nécessaire, *voir Page 44*.



KMG000-047

- ✓ La machine est accouplée au tracteur, voir Page 48.
- ▶ Abaisser la machine en position de travail.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*.
- Écarter l'arbre à cardan.
- ► Fixer respectivement une moitié (1, 2) côté tracteur et côté machine.
- ► Raccourcir les tubes profilés et les tubes de protection comme indiqué dans la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

AVIS : Dommages matériels dus au dépassement inférieur du recouvrement du profilé ! Respecter un recouvrement (longueur de déplacement) des tubes profilés et des tubes protecteurs d'au moins 200 mm, voir la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

► Contrôler le recouvrement des tubes profilés et des tubes de protection.



#### Mise en service



### AVERTISSEMENT

### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

#### 7.1 Calculer le ballastage de la combinaison machine-tracteur



#### N AVERTISSEMENT

#### Danger dû à une mauvaise répartition du poids dans la combinaison machines-tracteur

La mauvaise répartition du poids dans la combinaison machines-tracteur peut entraîner de graves blessures voire la mort.

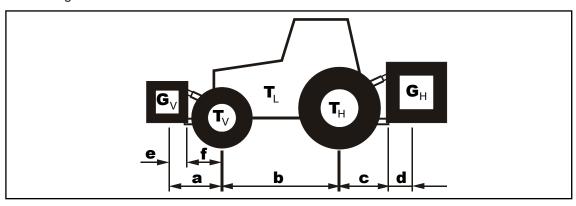
Avant la mise en service de la combinaison machines-tracteur, contrôler les conditions préalables suivantes et, le cas échéant, adapter sur base de la notice d'utilisation.

Le montage des appareils à l'avant et à l'arrière ne doit pas conduire à un dépassement du poids total admissible, des charges des essieux admissibles et de la capacité de charge des pneus du tracteur. Ces indications figurent sur la plaque signalétique, sur la carte grise ou dans la notice d'utilisation du tracteur.



L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé au minimum de 20 % du poids à vide du tracteur, également en cas d'appareil monté à l'arrière.

▶ Pour garantir la capacité d'adaptation du tracteur, veuillez effectuer le calcul suivant avant le montage sur le tracteur :



Abré	Abréviations calcul du ballastage				
TL	[kg]	Poids à vide du tracteur	Voir la notice d'utilisation du tracteur		
TV	[kg]	Charge d'essieu avant du tracteur vide	Voir la notice d'utilisation du tracteur		
TH	[kg]	Charge d'essieu arrière du tracteur vide	Voir la notice d'utilisation du tracteur		
GH	[kg]	Poids total appareil monté à l'ar- rière/poids arrière	Voir liste de prix et/ou notice d'utilisation de la machine		
GV	[kg]	Poids total appareil monté à l'avant/ ballastage avant	Voir liste de prix et/ou notice d'utilisation de la machine		
а	[m] Distance entre le centre de gravité appareil monté à l'avant/ballastage		Voir liste de prix et/ou notice d'utilisation de la machine		
		avant et le centre de l'essieu avant	Mesurer		
b	[m]	Empattement du tracteur	Voir la notice d'utilisation du tracteur		
			Mesurer		
С	[m]	Distance entre le centre de l'essieu	Voir la notice d'utilisation du tracteur		
		arrière et le centre de la rotule de bras inférieur	Mesurer		
d	[m]	Distance entre le centre de la rotule de bras inférieur et le centre de gra- vité de l'appareil monté à l'arrière/du poids arrière	Voir liste de prix et/ou notice d'utilisation de l'appareil		
е	[m]	Distance entre le centre de la rotule de bras inférieur et le centre de gra- vité appareil monté à l'avant			
f	[m]	Distance entre l'essieu avant et le centre de la rotule de bras inférieur			



# Calcul du ballastage minimal à l'avant G<sub>V min</sub> pour les appareils montés à l'arrière et les combinaisons avant et arrière

$$G_{V \text{ min}} = \frac{G_H \bullet (c+d) - T_V \bullet b + 0.2 \bullet T_L \bullet b}{(e+f) + b}$$

Noter dans le tableau le ballastage minimal calculé, nécessaire à l'avant du tracteur.

### Calcul du ballastage minimal à l'arrière G<sub>H min</sub> pour les appareils montés à l'avant

$$G_{H \text{ min}} = \frac{G_V \bullet (e+f) - T_H \bullet b + x \bullet T_L \bullet b}{b+c+d}$$

- Pour « x », prendre en compte les caractéristiques techniques du constructeur du tracteur. Si « x » n'est pas indiqué, appliquer la valeur 0,45.
- ▶ Noter dans le tableau le ballastage minimal calculé, nécessaire à l'arrière du tracteur.

#### Calcul de la charge d'essieu avant réelle T<sub>V tat</sub>

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \bullet (e + f + b) + T_V \bullet b - G_H \bullet (c + d)}{b}$$

Noter dans le tableau la charge d'essieu avant réelle et la charge d'essieu avant autorisée et indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

#### Calcul du poids total réel G tat

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

- Si le ballastage minimal nécessaire à l'arrière (G<sub>H min</sub>) n'est pas atteint avec l'appareil monté à l'arrière (G<sub>H</sub>), le poids de l'appareil monté à l'arrière doit être augmenté jusqu'à atteindre le poids du ballastage minimal à l'arrière.
- Noter dans le tableau le poids total réel calculé et le poids total autorisé et indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

## Calcul de la charge d'essieu arrière réelle T H tat

$$T_{H tat} = G_{tat} - T_{V tat}$$

Noter dans le tableau la charge d'essieu arrière réelle calculée et la charge d'essieu arrière autorisée et indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.



#### Capacité de charge des pneus

Noter dans le tableau la valeur double (deux pneus) de la capacité de charge autorisée (voir par ex. documents du fabricant de pneus).

#### Tableau

Le ballastage minimal doit prendre la forme d'un appareil monté ou d'un poids de lestage sur le tracteur. Les valeurs calculées doivent être inférieures/égales (≤) aux valeurs autorisées.

	Valeur rée le calcul	elle selon		Valeur réelle selon la notice d'utilisa- tion du tracteur		Double capacité de charge des pneus autorisée (deux pneus)
Ballastage minimal Avant/arrière	/	kg		_		_
Poids total		kg	≤	kg		_
Charge d'essieu avant		kg	<b>≤</b>	kg	<b>≤</b>	kg
Charge d'essieu ar- rière		kg	<u>≤</u>	kg	<b>≤</b>	kg

#### 7.2 Préparer le tracteur

Avant l'accouplement de la faucheuse au tracteur, il faut vérifier si le tracteur peut être accouplé sur base des dimensions (A) et (+B/-B) en fonction de l'espace libre. L'arbre à cardan d'entraînement est à accoupler entre la faucheuse et le tracteur, sans risque de collision et à un angle de flexion réduit. Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

- Régler le mécanisme élévateur frontal sur simple effet.
- Bloquer les bras inférieurs en position oscillante.
- Amener la suspension de l'essieu avant du tracteur en position médiane et la désactiver.

#### 7.3 Accoupler la machine au tracteur



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures dû aux mouvements inattendus de la machine

Pendant les opérations d'accouplement et de désaccouplement de la faucheuse frontale, la machine peut entrer en mouvement de manière inattendue et ainsi blesser des personnes.

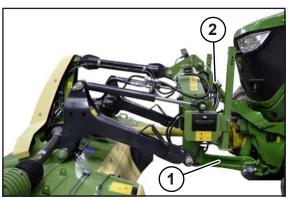
- Les opérations d'accouplement et de désaccouplement peuvent uniquement être réalisées par une seule personne.
- S'assurer que personne ne séjourne dans la zone de danger pendant les opérations d'accouplement et de désaccouplement.
- Arrêter immédiatement les opérations d'accouplement et de désaccouplement si une personne pénètre dans la zone de danger.



#### **AVIS**

Le montage d'appareils à l'avant et à l'arrière ne doit pas conduire à un dépassement du poids total admissible, des charges des essieux admissibles et de la capacité de charge des pneus du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé au minimum de 20 % du poids à vide du tracteur, également en cas d'appareil monté à l'arrière.

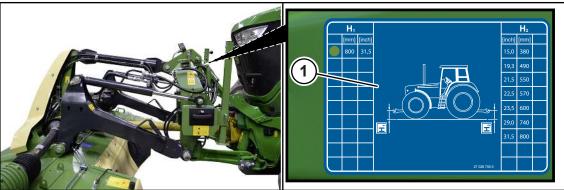
Avant de démarrer, s'assurer que les conditions préalables sont remplies, voir Page 45.



KMG000-049

**AVERTISSEMENT! Risque de blessures accru!** Pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche avant du tracteur), personne ne doit se tenir entre le tracteur et la machine.

- Abaisser le relevage hydraulique frontal jusqu'à ce que les bras inférieurs (1) du tracteur se trouvent sous les axes de bras inférieur de la machine.
- ▶ Approcher le tracteur de la machine en marche avant.
- ▶ Relever le relevage hydraulique frontal jusqu'à ce que les bras inférieurs (1) s'enclenchent dans les bagues sphériques et se verrouillent.
- ▶ Arrêter le tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- ▶ Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- ▶ Accoupler et fixer le bras supérieur (2) au support trois points.



KMG000-126

Après l'accouplement, la machine doit être réglée à la hauteur adaptée.

La dimension H<sub>1</sub> est représentée par un orifice sur l'autocollant d'avertissement (1).

Dimension H₁=800 mm

 Abaisser ou lever les bras inférieurs via l'hydraulique du tracteur jusqu'à atteindre la dimension H<sub>1</sub>.



#### Contrôler l'espacement

#### **AVIS**

#### Dommages sur la machine dus à un dégagement insuffisant

Un dégagement insuffisant entre les roues avant du tracteur et la machine peut engendrer des dommages sur la machine pendant l'utilisation.

- ▶ Après la première mise en service et après chaque changement de tracteur, contrôler le dégagement entre les roues avant du tracteur et la machine.
- Contrôler le dégagement des roues avant pour tous les angles de braquage.

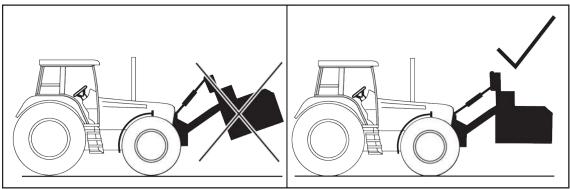
## 7.4 Régler/contrôler le relevage parallèle

#### **AVIS**

Si la machine n'est pas relevée parallèlement au sol, il peut en résulter des dommages sur la machine ou sur le tracteur.

Si la machine n'est pas relevée parallèlement au sol, il peut en résulter une angularité défavorable de l'arbre à cardan. Une angularité défavorable provoque une fonctionnement irrégulier de la machine pouvant engendrer de graves dommages sur la machine ou sur le tracteur.

- Afin d'empêcher les dommages, la machine doit être alignée aussi parallèlement que possible par rapport au sol à l'état relevé.
- Après chaque nouveau montage sur la machine, contrôler le parallélisme de la machine par rapport au sol à l'état relevé.



KM000-254



Fixer le bras supérieur au triangle d'attelage ou au point d'accouplement supérieur de la machine de sorte que la machine soit alignée aussi parallèlement que possible par rapport au sol à l'état relevé.

- La machine est attelée au tracteur.
- Lever la machine avec l'hydraulique frontale, voir Page 63.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Contrôler le parallélisme de la machine par rapport au sol.
- Une fois que la machine est alignée parallèlement par rapport au sol à l'état relevé. poursuivre à l'accouplement.
- Si le parallélisme présente une déviation trop importante :
- Abaisser la machine au sol, voir Page 62.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Déplacer le bras supérieur sur la configuration de perçage sur le triangle d'attelage.
- Lever la machine avec l'hydraulique frontale, voir Page 63.
- Contrôler le parallélisme de la machine par rapport au sol.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que la machine se relève parallèlement au sol.

#### 7.5 Accoupler les flexibles hydrauliques



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures résultant de l'huile hydraulique sortante

Le système hydraulique fonctionne avec une pression très élevée. L'huile hydraulique sortante entraîne de graves blessures au niveau de la peau, des membres et des yeux.

- Avant d'accoupler les flexibles hydrauliques au tracteur, dépressuriser le système hydraulique des deux côtés.
- Avant de désaccoupler les flexibles et avant de travailler sur l'installation hydraulique, dépressuriser le système hydraulique.
- Pour réaliser ces accouplements, s'assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques, voir Page 87, et les remplacer s'ils sont endommagés (points de frottement et de blocage) ou présentent des signes de vieillissement. Les conduites de remplacement doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.

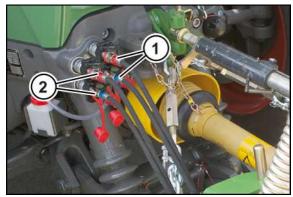
#### **AVIS**

#### Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Pour réaliser ces accouplements, veuillez vous assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler si les flexibles hydrauliques présentent des points de frottement et de blocage et remplacer si nécessaire.





KMG000-076

Pour le raccordement correct des flexibles hydrauliques, les flexibles hydrauliques (1, 2) sont identifiés par des chiffres ou des lettres.

Les flexibles hydrauliques pour le raccordement à un appareil de commande à simple effet sont identifiés par un chiffre et par le symbole plus, par ex. (1+).

Les flexibles hydrauliques pour le raccordement à un appareil de commande à double effet sont identifiés par des chiffres identiques, par le symbole plus pour la conduite de pression et le symbole moins pour le retour, par ex. (2+/2-).

Utiliser un appareil de commande sur le tracteur qui peut être verrouillé en position neutre pour éviter toute commande involontaire.

Pour lever et baisser la faucheuse, utiliser des appareils de commande sur le tracteur qui peuvent être verrouillés contre toute utilisation involontaire en position neutre.

- Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.
- ► Accoupler les flexibles hydrauliques (2+/2-) à un appareil de commande à double effet du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (1+) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

Alternativement, le flexible hydraulique peut être raccordé à un appareil de commande à double effet.

## 7.6 Raccorder l'éclairage de routes

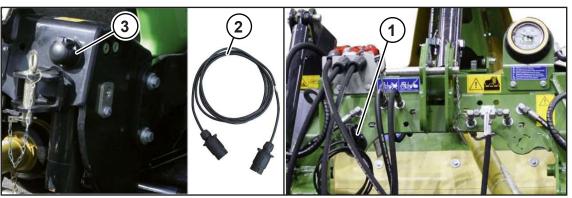
#### **AVIS**

Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



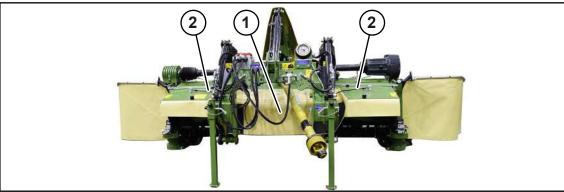


KMG000-013

L'éclairage de routes se raccorde avec le câble d'éclairage à 7 pôles (2).

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (1) de la machine.
- ▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (3) du tracteur.
- ▶ Poser le câble d'éclairage (2) de sorte qu'il n'entre pas en contact avec les roues du tracteur.

## 7.7 Tendre le tablier de protection



#### KMG000-063

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Tendre le tablier de protection (1) par-dessus les extenseurs (2).

#### 7.8 Monter l'arbre à cardan



### Risque de blessures par non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan

Le non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

▶ Afin d'éviter des accidents, respecter la zone de danger de l'arbre à cardan, voir Page 16.

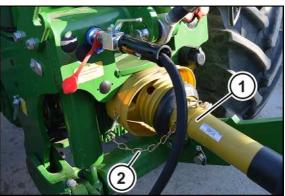


#### **AVIS**

#### Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

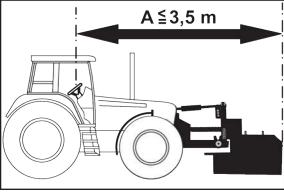
Afin d'éviter des dommages à la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et la corriger si nécessaire, *voir Page 44*.



KMG000-048

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ► Faire glisser l'arbre à cardan (1) sur l'embout de prise de force du tracteur et le bloquer.
- ▶ Bloquer la protection de l'arbre à cardan avec la chaîne de maintien (2) pour l'empêcher de tourner en même temps.

#### 7.9 Contrôler les dimensions avant



KM000-265

#### **INFORMATION**

#### En fonction du pays

Si la dimension avant « A » 3,5 m est dépassée, la sécurité routière doit être garantie par des moyens appropriés (par ex. guide ou miroirs au niveau des débouchés de rue), voir fiche technique pour équipements rapportés du ministre fédéral allemand des transports.



## 7.10 Contrôler les dents de la conditionneuse à dents

#### **AVIS**

#### Perte de dents

Des dents tordues et cassées provoquent un balourd. Ceci pourrait endommager la machine.

- Vérifier, avant chaque utilisation, que la conditionneuse à dents ne présente ni dents tordues ni dents endommagées.
- ▶ Les dents tordues ou endommagées doivent être remplacées avant utilisation.
- ► Afin d'éviter la perte de dents, contrôler et remplacer à temps les boulons des paliers des dents.



KMG000-017

Des dents cassées doivent être remplacées par paires (opposées).

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page* 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Redresser les dents tordues et endommagées (1) ; le cas échéant, les remplacer et les monter.



#### 8 Commande



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



## **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures pendant l'utilisation

Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Avant de brancher la prise de force, la machine doit se trouver en position de travail et les patins doivent reposer sur le sol.
- Même pour l'utilisation conforme de la machine, il y a danger de projection de corps étrangers. Aussi, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- Une prudence particulière est de mise pendant le travail à proximité de routes et de bâtiments.

#### 8.1 **Protection frontale**



### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par projection de corps étrangers

Si la protection frontale/protection latérale est relevée pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés. Cela peut entraîner de graves blessures.

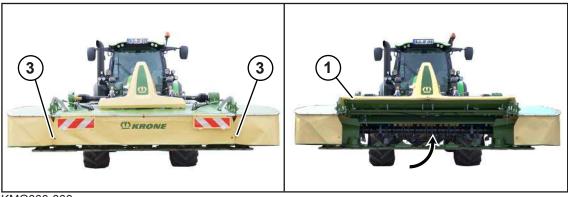
- Rabattre la protection frontale/protection latérale.
- Relier les tabliers de protection de la protection frontale et de la protection latérale avec les fermetures rotatives.

#### 8.1.1 Relever la protection frontale

La protection frontale peut être relevée pour les travaux de réparation et de maintenance.







KMG000-006

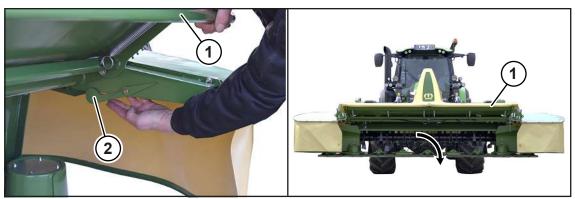
- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Ouvrir les fermetures rotatives (3).



KM000-508

▶ Pour amener la protection frontale (1) dans la position souhaitée, actionner le cliquet (2).

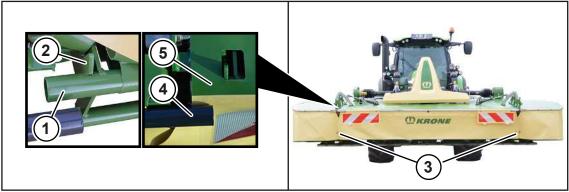
## 8.1.2 Rabattre la protection frontale



KMG000-077

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Desserrer le loquet (2).





#### KMG000-082

- ▶ Rabattre la protection frontale (1).
- ▶ Veiller à ce que la protection frontale (1) soit bien enclenchée dans le verrouillage (2) des côtés droit et gauche de la machine.
- S'assurer que le tablier de protection (5) soit bien positionné derrière la protection latérale (4) des côtés droit et gauche de la machine.
- ► Fermer les fermetures rotatives (3).

## 8.2 Protection latérale - « rabattement hydraulique »

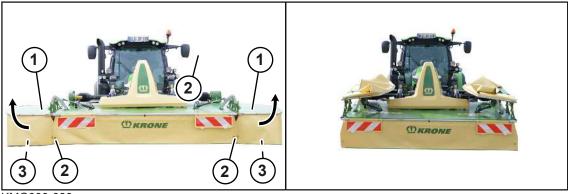


#### Risque de blessures par projection de corps étrangers

Si la protection frontale/protection latérale est relevée pendant l'utilisation, des objets peuvent être projetés. Cela peut entraîner de graves blessures.

- ► Rabattre la protection frontale/protection latérale.
- Relier les tabliers de protection de la protection frontale et de la protection latérale avec les fermetures rotatives.

## 8.2.1 Relever la protection latérale (position de transport)



#### KMG000-080

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ► Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Ouvrir les fermetures rotatives (2).

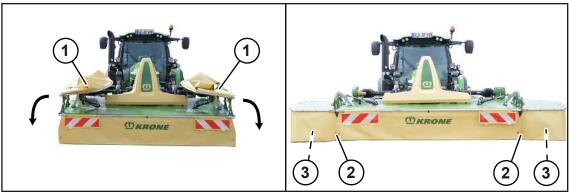




# REMARQUE! Ne lancer le déploiement que quand le mancheron de fauchage est entièrement immobilisé.

- Actionner l'appareil de commande à double effet (2+) jusqu'à ce que les protections latérales (1) soient relevées et les mancherons de fauchage extérieurs (3) rentrés.
- ▶ Bloquer l'appareil de commande du tracteur.

## 8.2.2 Rabattre la protection latérale (position de travail)



KMG000-079

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- Débloquer l'appareil de commande du tracteur.

AVERTISSEMENT! Risque d'écrasement lors du rabattement des protections latérales! Avant le rabattement des protections latérales, s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger.

- ► Actionner l'appareil de commande à double effet (2-) jusqu'à ce que les protections latérales (1) soient rabattues et que les mancherons de fauchage extérieurs (3) soient sortis
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- ▶ Sécuriser les tabliers de protection avec les fermetures rotatives (2).

#### 8.3 Panneau d'avertissement

Les panneaux d'avertissement renforcent la visibilité de la machine lors de la circulation sur route.

## 8.3.1 Rabattre le panneau d'avertissement (position de transport)

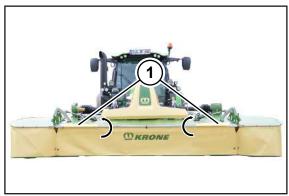


KMG000-111

▶ Rabattre les panneaux d'avertissement (1) pour la position de transport.



## 8.3.2 Relever les panneaux d'avertissement (position de travail)



KMG000-112

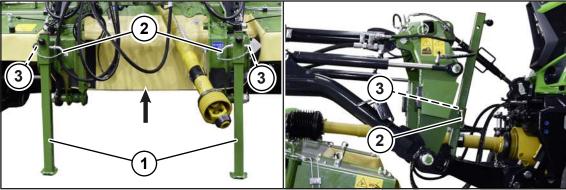
▶ Relever les panneaux d'avertissement (1) pour la position de travail.

## 8.4 Commander les pieds d'appui

#### INFORMATION

Pour augmenter la surface d'appui du pied d'appui lorsque le sol est meuble, utiliser un support approprié.

## 8.4.1 Amener les pieds d'appui en position de transport



KMG000-065

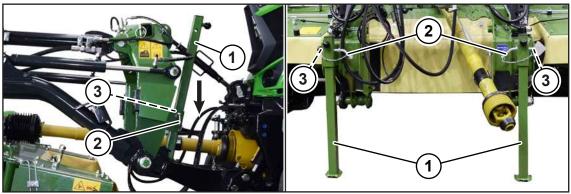
- ► Via l'hydraulique frontale, relever la machine jusqu'à ce que les pieds d'appui (1) puissent être insérés.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 24*.

AVERTISSEMENT! Risque d'écrasement dû au pied d'appui! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- ▶ Retirer les goupilles pliantes (3) des boulons de verrouillage (2).
- ▶ Retirer les boulons de verrouillage (2) et amener les pieds d'appui (1) en position supérieure.
- ► Insérer les boulons de verrouillage (2) dans les perçages et les bloquer avec les goupilles pliantes (3).



## 8.4.2 Amener les pieds d'appui en position d'appui



KMG000-064

- ► Via l'hydraulique frontale, relever la machine jusqu'à ce que les pieds d'appui (1) puissent être abaissés.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.

AVERTISSEMENT! Risque d'écrasement dû au pied d'appui! Tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de danger du pied d'appui.

- ➤ Sortir les goupilles pliantes (2) des boulons de verrouillage (3) et amener les pieds d'appui (1) en position inférieure.
- ► Insérer les boulons de verrouillage (2) dans les perçages et les bloquer avec les goupilles pliantes (3).

## 8.5 Bloquer / débloquer le robinet d'arrêt



KMG000-089

#### **Bloquer**

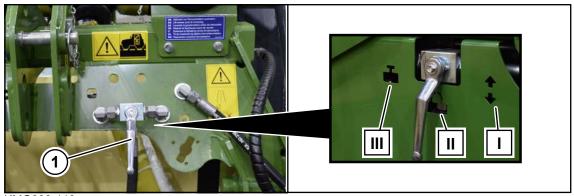
► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

#### Débloquer

► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).



## 8.6 Utilisation du robinet d'arrêt



KMG000-113

#### Amener la machine en position de travail/de transport

► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

#### **Blocage**

► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

#### Réglage de la pression au sol

► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (III).

# 8.7 Abaisser la machine de la position de transport en position de travail



KMG000-117

# **AVERTISSEMENT**

# Danger de mort, risque de blessures ou de dommages sur la machine en cas d'abaissement incontrôlé de la machine

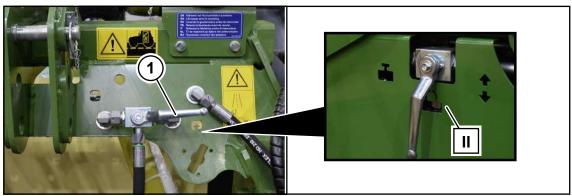
L'abaissement de la machine en position de travail peut provoquer des blessures graves de personnes ou d'animaux dans la zone de pivotement ou endommager la machine.

- Abaisser la machine seulement après s'être assuré qu'aucune personne ni aucun animal ou objet ne se trouve dans la zone de pivotement de la machine.
- N'activer la prise de force que si la machine se trouve en position de travail.



- ✓ Le robinet d'arrêt sur le flexible hydraulique (1+) est ouvert.
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I), voir Page 62.
- Amener l'appareil de commande à simple effet (1+) en position flottante jusqu'à ce que la faucheuse soit abaissée en position de travail.
- ▶ Pour le fauchage, amener l'appareil de commande (1+) en position flottante.

## 8.8 Lever la machine de la position de travail en position de transport

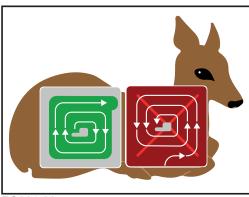


KMG000-118

- ▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I), voir Page 62.
- ► Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la faucheuse soit relevée en position de transport.
- ► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II), voir Page 62.

## 8.9 Mode champ

#### Protection des animaux



EQ001-034

Lors du fauchage « de l'extérieur vers l'intérieur », les animaux sont lentement chassés de la zone de bordure sûre vers le centre de la surface de sorte que la possibilité d'une fuite salvatrice de l'animal est rendue plus difficile ou lui est enlevée.

La méthode de fauchage permettant un fauchage de la surface « de l'intérieur vers l'extérieur » représente une bonne solution.

Ce faisant, on va immédiatement à l'intérieur de la parcelle sans faucher le bord extérieur et on fauche « de l'intérieur vers l'extérieur ». L'animal peut ainsi quitter le terrain indemne en suivant son comportement de fuite naturel.

#### Préparation au fauchage

✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont respectés, voir Page 45.

#### Mode champ



- ✓ Le robinet d'arrêt pour l'hydraulique frontale du tracteur est ouvert.
- ✓ Les panneaux d'avertissement sont relevés, voir Page 59.
- ✓ Le robinet d'arrêt sur le flexible hydraulique (1+) est ouvert.
- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ Les dispositifs de protection sont rabattus, *voir Page 56*, *voir Page 59*.
- ✓ Le pied d'appui est inséré, voir Page 60.

#### **Fauchage**

- Avant de pénétrer dans la matière à faucher, enclencher la prise de force du tracteur en marche à vide et augmenter lentement le réglage jusqu'à la vitesse nominale.
- ▶ Pénétrer dans la matière à faucher.
- ► Contrôler la pression au sol pendant le fauchage, *voir Page 71*.
- Afin d'obtenir un aspect de coupe net, adapter la vitesse de conduite et de coupe aux conditions d'utilisation (conformation du sol, nature de la matière à faucher, hauteur, densité).

#### INFORMATION

Pendant le fauchage :

- ▶ Laisser l'appareil de commande (1+) en position flottante.
- ▶ Laisser l'appareil de commande pour l'hydraulique frontale en position neutre.

#### **AVIS**

#### Dommages sur la machine suite à la marche arrière

La machine est conçue pour le déplacement en marche avant. Ne jamais faire marche arrière lorsque la machine est en marche et en position de travail.

▶ Avant la marche arrière, relever la machine.



## **Conduite et transport**



#### / AVERTISSEMENT

### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activées de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque d'accident causé par des robinets d'arrêt ouverts

Du fait de robinets d'arrêt ouverts, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, le robinet d'arrêt/les robinets d'arrêt doit ou doivent être verrouillé/s lors du transport et de la circulation sur route.

#### **AVIS**

Le montage d'appareils à l'avant et à l'arrière ne doit pas conduire à un dépassement du poids total admissible, des charges des essieux admissibles et de la capacité de charge des pneus du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours être chargé au minimum de 20 % du poids à vide du tracteur, également en cas d'appareil monté à l'arrière.

Avant de démarrer, s'assurer que les conditions préalables sont remplies, voir Page 45.

#### **AVIS**

Ne lancer la procédure de déploiement pour monter les protections latérales et rentrer les mancherons de fauchage extérieurs que quand le mancheron de fauchage est entièrement immobilisé, voir Page 58.

Avant de démarrer, s'assurer que cette condition préalable est remplie.



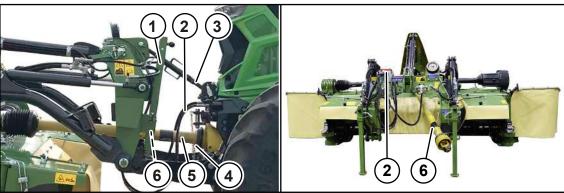
## 9.1 Préparation de la machine pour la conduite sur route



KMG000-057

- √ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont réalisés, voir Page 45.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ✓ Les flexibles hydrauliques sont raccordés, voir Page 51.
- ✓ L'arbre à cardan est monté, voir Page 53.
- ✓ La protection frontale est fermée et verrouillée, voir Page 56.
- ✓ Les protections latérales sont relevées, voir Page 58.
- ✓ Les panneaux d'avertissement sont abaissés, voir Page 59.
- ✓ La béquille se trouve en position de transport, voir Page 60.
- ✓ La machine se trouve en position de transport, voir Page 63.
- ✓ L'hydraulique frontale du tracteur est bloquée.
- ✓ Les robinets d'arrêt sur les flexibles hydrauliques sont fermés, voir Page 61.
- ✓ Le robinet d'arrêt (2) est fermé, voir Page 61.
- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillées.
- ✓ Les tabliers de protection (1) des protections latérales sont placés vers l'intérieur.
- √ L'éclairage est raccordé et fonctionnel, voir Page 52.
- ✓ En fonction des dispositions nationales en vigueur : la cote avant a été contrôlée, voir Page 54.
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ La garde au sol est suffisante.

## 9.2 Parcage de la machine



KMG000-019

- ▶ Relever la machine en position de transport, *voir Page 63*.
- ► Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- ▶ Amener les pieds d'appui (1) en position d'appui, *voir Page 61*.



- Abaisser la machine au sol à l'aide de l'hydraulique du tracteur.
- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- Retirer la chaîne de maintien (4) de l'arbre à cardan côté tracteur.
- Retirer l'arbre à cardan (5) côté tracteur et le déposer sur le support d'arbre à cardan (6).
- Désaccoupler le flexible hydraulique / les flexibles hydrauliques (2) du tracteur, poser le ou les capuchon(s) anti-poussière et le(s) déposer sur la machine.
- Décrocher le bras supérieur (3).
- Déverrouiller le crochet du bras inférieur du tracteur.
- Continuer d'abaisser le relevage frontal jusqu'à ce que les axes de bras inférieur soient dégagés.
- Éloigner avec prudence le tracteur en marche arrière.

#### 9.3 Préparation de la machine pour le transport

#### 9.3.1 Levage de la machine



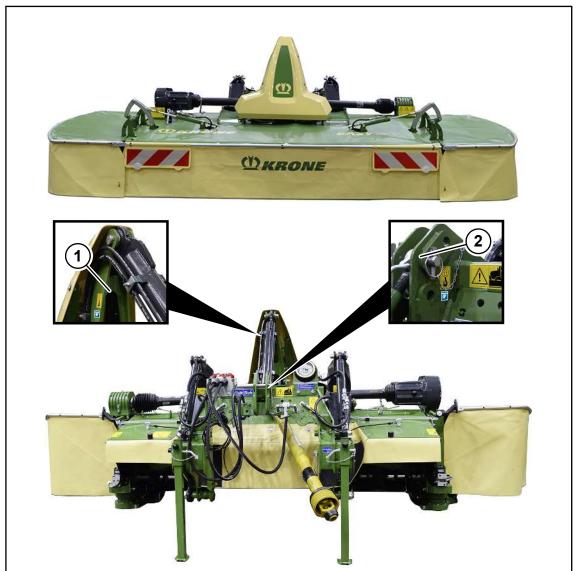
#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces.

- Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, voir Page 38.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, voir Page 25.





KMG000-108

- ✓ La machine se trouve en position de travail.
- ✓ La machine est dételée du tracteur.
- 1 Point d'accrochage support d'atte- 2 lage avant

Point d'accrochage support d'attelage arrière

La machine est dotée de 2 points d'accrochage :

- Les points d'accrochage (1) et (2) se trouvent devant et derrière sur le support d'attelage.
- ▶ S'assurer que l'engin de levage est correctement accroché aux points d'accrochage.

Pour soulever la machine, il faut utiliser un engin de levage possédant une capacité de charge minimale en rapport avec le poids total admissible de la machine, voir le chapitre « Caractéristiques techniques », *voir Page 38*.



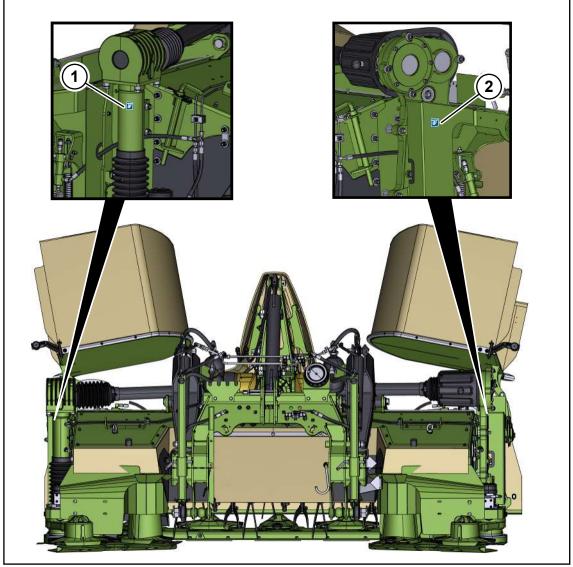
## 9.3.2 Arrimage de la machine

# **AVERTISSEMENT**

#### Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.



KMG000-109

1 Point d'arrimage boîte de transmis- 3 sion principale

Point d'arrimage boîte de vitesses conditionneuse



#### 10 Réglages



### **AVERTISSEMENT**

### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

#### 10.1 Réglage de la hauteur de coupe



KMG000-035

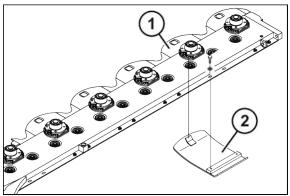
La hauteur de coupe est réglée à l'aide du bras supérieur (1).

Plage de réglage de la hauteur de coupe, voir Page 38.

- Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.
- Faire tourner le bras supérieur jusqu'à ce que la hauteur de coupe soit réglée.
  - ⇒ Bras supérieur plus long = hauteur de coupe moindre
  - Bras supérieur plus court = hauteur de coupe plus importante

## Sur la version avec « patins de coupe haute »

Les patins de coupe haute permettent d'augmenter la hauteur de coupe.

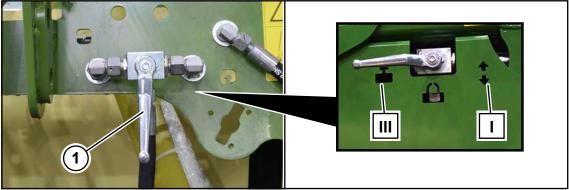


KMG000-025

- ✓ La machine se trouve en position de transport.
- ✓ Les robinets d'arrêt sont fermés.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ✓ La machine est étayée de manière sûre, voir Page 25.
- ▶ Les patins de coupe haute doivent être montés sous les disques de coupe fonctionnant à côté des tambours de coupe.
- ▶ Insérer le patin de coupe haute (2) dans le patin (1) et le visser.
- Ouvrir les robinets d'arrêt.

# 10.2 Augmenter/réduire la pression au sol – réglage mécanique du délestage

# 10.3 Augmenter / diminuer pression au sol-réglage hydraulique de la décharge



KMG000-043

La pression au sol du mancheron de fauchage est adaptée aux conditions locales avec le vérin hydraulique. Pour préserver la couche herbeuse, le mancheron de fauchage doit être délesté de sorte qu'il ne saute pas lors du fauchage et qu'il ne laisse aucune trace de frottement au sol.



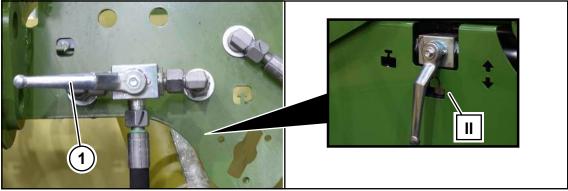
- ✓ Le flexible hydraulique (1+) est raccordé à un appareil de commande à simple effet.
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I), voir Page 61.
- ► Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la faucheuse de gauche soit abaissée en position de travail.
- ▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (III), voir Page 61.
- ► Actionner l'appareil de commande (1+) jusqu'à ce que la pression de délestage souhaitée s'affiche sur le manomètre (2).
- → Plus la pression de délestage est élevée, plus la pression au sol est faible.
- → Plus la pression de délestage est faible, plus la pression au sol est élevée.



KMG000-116

La pression de délestage peut être lue sur le manomètre (2). Régler la pression au sol en fonction des conditions du sol.

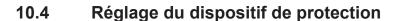
Pression de délestage recommandée : 80-100 bar.



KM000-990

► Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II) lorsque la pression de délestage souhaitée est atteinte.





KRONE



KMG000-078

Le dispositif de protection peut être adapté aux conditions de récolte en ajustant les protections. Pour éviter tout repliement de la matière hachée en raison de protections réglées trop basses, régler plus haut les protections. Afin d'éviter la projection de pierres si la matière récoltée est trop basse, toujours régler les protections le plus bas possible.

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Desserrer les raccords à vis (2) des deux côtés du cadre support (3), ne pas les démonter.
- À l'aide des trous oblongs, amener les dispositifs de protection (1) dans la position souhaitée.
- ► Serrer les raccords à vis (2).
- ▶ Rabattre les protections une fois pour tester leur fonctionnement et vérifier s'il y a suffisamment de jeu partout.

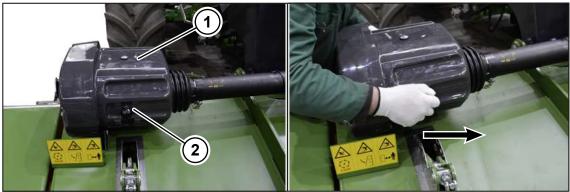
#### 10.5 Modifier la vitesse de conditionneuse

Sur la boîte de vitesses de la conditionneuse, on peut régler deux vitesses de conditionneuse. Le conditionnement et la puissance nécessaire en sont influencés.

Vitesse de rotation maximale : 900 tr/min (embout de l'arbre à cardan arrière (3))

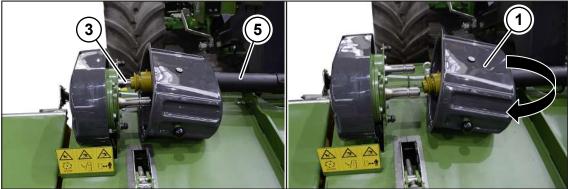
Vitesse de rotation minimale : 600 tr/min (embout de l'arbre à cardan avant (4))





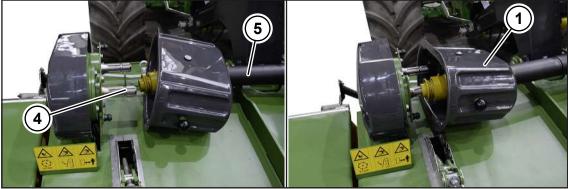
KM000-995

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Pousser la protection de l'arbre à cardan (1) vers l'arrière au niveau des rotules (2).



KM000-998

- ▶ Retirer l'arbre à cardan (5) de son embout (3).
- ► Tourner la protection de l'arbre à cardan (1) de 180 degrés.

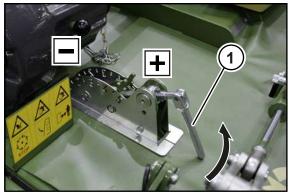


KM000-999

- ▶ Insérer l'arbre à cardan (5) sur l'embout d'arbre à cardan avant (4).
- ▶ Repousser la protection de l'arbre à cardan (1) vers l'avant.



# 10.6 Réglage du degré de conditionnement



KMG000-066

KRONE

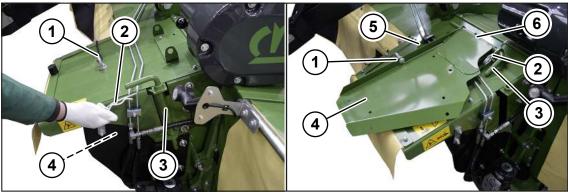
Le degré de conditionnement peut être modifié par le réglage de la tôle de conditionnement via la manivelle (1).

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page* 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- → Dans le sens "+" : l'écart entre dents et tôle de conditionnement baisse. Le degré de conditionnement augmente.
- → Dans le sens "-" : l'écart entre dents et tôle de conditionnement augmente. Le degré de conditionnement diminue.

# 10.7 Démonter / monter le volet d'andainage

La machine peut être exploitée avec ou sans volets d'andainage. Pour le dépôt large, démonter les volets d'andainage.

#### Démonter le volet d'andainage



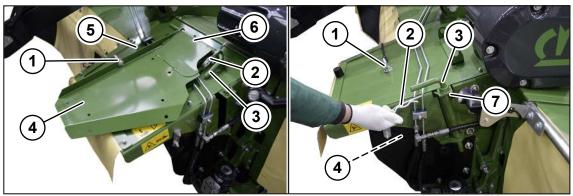
KM000-996

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Démonter le piton (1).
- ▶ Retirer la goupille à ressort (2) du boulon embrochable (3).
- ▶ Tenir le volet d'andainage (4) et retirer le boulon embrochable (3).
- ▶ Poser le volet d'andainage (4) sur le capot d'andain (5).



- ► Insérer le boulon embrochable (3) dans la fixation (6) et ainsi bloquer le volet d'andainage (4).
- ▶ Bloquer le boulon embrochable (3) avec la goupille à ressort (2).
- ► Monter le piton (1).

#### Monter le volet d'andainage



KM001-001

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Démonter le piton (1).
- ▶ Retirer la goupille à ressort (2) du boulon embrochable (3).
- ► Sortir le boulon embrochable (3) de la fixation (6).
- ▶ Positionner le volet d'andainage (4) sous le capot d'andain (5).
- ► Tenir le volet d'andainage (4) et insérer le boulon embrochable (3) dans la fixation (7).
- ▶ Bloquer le boulon embrochable (3) avec la goupille à ressort (2).
- ► Monter le piton (1).



#### Maintenance - Généralités 11



#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures lors de la marche d'essai de la machine

Si une marche d'essai est exécutée après des travaux de réparation, de maintenance ou de nettoyage ou après des interventions techniques, il peut se produire un comportement imprévisible de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- La machine se trouve en position de travail.
- Enclencher les entraînements uniquement si la ou les faucheuses se trouvent sur le sol et qu'il est certain qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Démarrer la marche d'essai de la machine uniquement depuis le siège du conducteur.

#### 11.1 Tableau de maintenance

#### 11.1.1 Maintenance - Avant la saison

Contrôler le niveau d'huile		
Transmission d'entrée	voir Page 88	
Boîte de transmission principale	voir Page 90	
Mancheron de fauchage	voir Page 99	

Composants	
Contrôler / remplacer les couteaux	voir Page 94
Contrôler / remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	voir Page 109
Contrôler / remplacer les boulons de fixation (verrouillage à vis des couteaux)	voir Page 108
Contrôler / remplacer les boulons de fixation (verrouillage rapide des couteaux)	voir Page 108
Contrôler / remplacer les porte-couteaux (ver-rouillage rapide des couteaux)	voir Page 108



Composants	
Contrôler / remplacer les jointures sur le man- cheron de fauchage	voir Page 98
Purger l'air de l'accouplement à friction	voir Page 82
Serrer les vis / écrous	voir Page 79
Contrôler les tabliers de protection	voir Page 85
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	voir Page 87
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	
Contrôler/configurer le réglage complet de la machine	voir Page 70

# 11.1.2 Maintenance – après la saison

Composants	
Nettoyer la machine	voir Page 85
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	voir Page 103
Lubrifier l'arbre à cardan	voir Page 102
Détendez les ressorts	
Graisser les filets des vis de réglage	
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soi- gneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liber- té de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Déplacer la machine tous les 2 mois	

# 11.1.3 Maintenance – Une fois après 50 heures

Vidange d'huile		
Transmission d'entrée	voir Page 88	
Boîte de transmission principale	voir Page 90	





## 11.1.4 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour

Composants			
Contrôler / remplacer les couteaux	voir Page 94		
Contrôler / remplacer les disques de coupe/ tambours de coupe	voir Page 109		
Contrôler / remplacer les boulons de fixation (verrouillage à vis des couteaux)	voir Page 108		
Contrôler / remplacer les boulons de fixation (verrouillage rapide des couteaux)	voir Page 108		
Contrôler / remplacer les porte-couteaux (ver-rouillage rapide des couteaux)	voir Page 108		
Contrôler les tabliers de protection	voir Page 85		

#### 11.1.5 Maintenance – Toutes les 50 heures

Composants		
Serrer les vis / écrous	voir Page 79	

#### 11.1.6 Maintenance – Toutes les 200 heures

Vidange d'huile		
Transmission d'entrée	voir Page 88	
Boîte de transmission principale	voir Page 90	

# 11.2 Couples de serrage

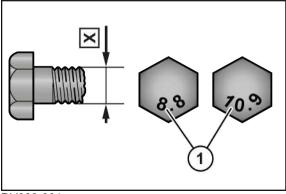
#### Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

#### Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

#### **INFORMATION**

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.



DV000-001

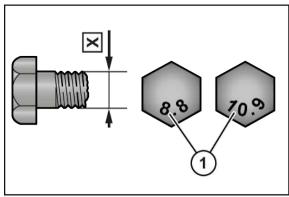


#### X Taille du filetage

#### 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance					
	5.6	8.8	10.9	12.9		
	Couple de serrag	Couple de serrage (Nm)				
M4		3,0	4,4	5,1		
M5		5,9	8,7	10		
M6		10	15	18		
M8		25	36	43		
M10	29	49	72	84		
M12	42	85	125	145		
M14		135	200	235		
M16		210	310	365		
M20		425	610	710		
M22		571	832	972		
M24		730	1050	1220		
M27		1100	1550	1800		
M30		1450	2100	2450		

# Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

#### X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

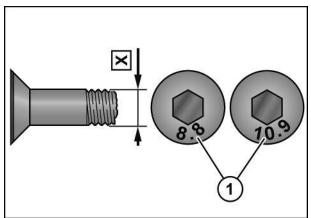
X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrag	e (Nm)	_	
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650



#### Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

#### **INFORMATION**

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

#### X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance					
	5.6	8.8	10.9	12.9		
	Couple de serrag	Couple de serrage (Nm)				
M4		2,5	3,5	4,1		
M5		4,7	7	8		
M6		8	12	15		
M8		20	29	35		
M10	23	39	58	67		
M12	34	68	100	116		
M14		108	160	188		
M16		168	248	292		
M20		340	488	568		

#### Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

#### **INFORMATION**

Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s'applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d'étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.



Filetage	bague on cuivro1		Filtre de purge en laiton Filtre d'aération/de purge en laiton	
	en acier et fonte	en aluminium	en acier et fonte	en aluminium
	Couple de serrage	e maximal (Nm) (±10%	<u>a</u> )	
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Toujours remplacer les bagues en cuivre.

#### 11.3 Couples de serrage différents

Vis/écrous	Couple de serrage
Écrou pour protection par goupille de cisaillement (moyeu de toupie)	300 Nm
Corps de palier pour disque de coupe	55 Nm
Corps de palier pour tambour de coupe	55 Nm

# 11.4 Purger l'air de l'accouplement à friction

#### **AVIS**

#### Toute intervention sur l'accouplement à friction entraîne la perte de la garantie

Les interventions sur l'accouplement à friction modifient le couple de démarrage. Ceci peut conduire à de graves dommages à la machine.

- ▶ Ne jamais intervenir sur le limiteur de charge.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

En cas de surcharge et de pics de couple de courte durée, le couple de rotation est limité et transmis de manière homogène pendant la durée du glissement.

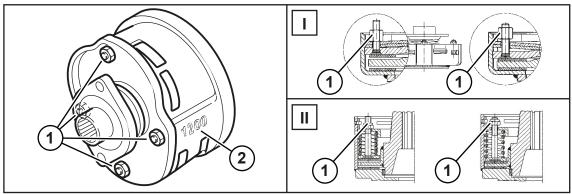
Pour garantir le bon fonctionnement, les accouplements à friction doivent être purgés avant la première mise en service et après une mise à l'arrêt prolongée. Pour ce faire, il convient de décharger les garnitures de friction et de tourner manuellement l'accouplement.





L'accouplement à friction est conçu avec un couple de démarrage  $M_R$  fixe. Le couple de démarrage est frappé sur le carter de l'accouplement à friction (2).

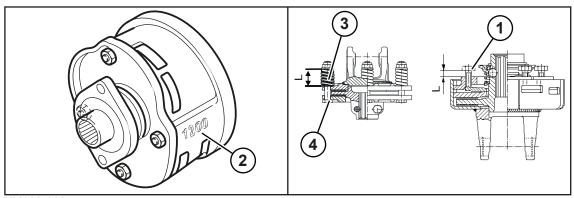
#### Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Déposer l'arbre à cardan.
- Serrer les écrous (1) de façon homogène (I); cela permer de détendre les rondelles de friction.
  - ⇒ Les disques de friction sont délestés.
- ► Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- Dévisser ensuite les écrous (1) jusqu'au filet incomplet (II).

#### Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K90, K94, K92E)



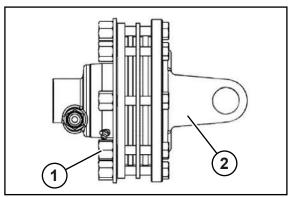
#### KM000-900

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Déposer l'arbre à cardan.
- Mesurer la dimension « L » sur le ressort de compression (3) resp. sur la vis de réglage (1).
- ▶ Desserrer les vis (1) resp. (4) ; cela permet de détendre les rondelles de friction.
  - ⇒ Les disgues de friction sont délestés.



- ► Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- Régler à nouveau les vis (1) resp. (4) sur la dimension « L ».

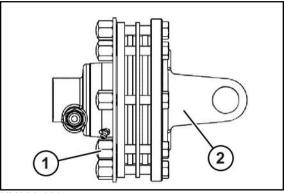
#### Purger l'accouplement à friction (Walterscheid série K90/4T)



KM000-988

- ✓ La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Observer la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Démonter l'arbre à cardan.
- ▶ Desserrer les écrous hexagonaux (1) de façon uniforme; ne pas démonter.
  - ⇒ Les disques de friction sont délestés.
- ► Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- ▶ Serrer les écrous hexagonaux (1) de manière uniforme.

#### Purger l'accouplement à friction (ByPy)

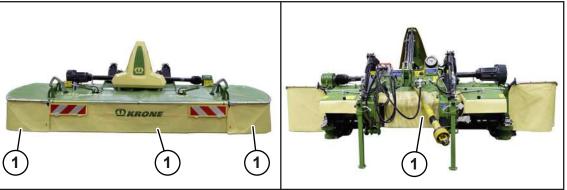


KM000-603

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Observer également la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- Déposer l'arbre à cardan.
- ▶ Desserrer les écrous borgnes (1) de façon uniforme; ne pas démonter.
  - ⇒ Les disques de friction sont délestés.
- ► Faire tourner l'accouplement à friction (2).
- ► Faire rentrer complètement les écrous borgnes (1).



#### 11.5 Contrôler les tabliers de protection



KMG000-010

- La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Effectuer un contrôle visuel des tabliers de protection (1) pour détecter la présence de fissures et de détériorations.
- S'il n'y a pas de fissures ni de détériorations, la machine peut être utilisée.
- En présence de fissures ou de détériorations, remplacer les tabliers de protection.

#### 11.6 Nettoyer la machine



#### AVERTISSEMENT

#### Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air!

Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser.

- Tenir les personnes à distance de la zone de travail.
- Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

#### **AVIS**

#### Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression

Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants.

- Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers, les composants électriques/électroniques et l'autocollant de sécurité.
- Remplacer les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.
- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Après chaque utilisation, éliminer les résidus des balles et la poussière sur la machine.



#### 12 Maintenance - Circuits hydrauliques

#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



#### AVERTISSEMENT

#### Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

#### **AVIS**

#### Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

#### **AVIS**

#### Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.





## 12.1 Huile hydraulique

#### **AVIS**

# Dommages sur l'installation hydraulique provoqués par une huile hydraulique non autorisée

L'installation hydraulique peut subir des dégâts en cas d'utilisation d'huiles hydrauliques non validées ou d'un mélange de diverses huiles.

- Ne jamais mélanger différentes qualités d'huile.
- Ne jamais utiliser d'huile moteur.
- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique validée.

Quantités de remplissage et qualités d'huile, voir Page 38.

## 12.2 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

#### Effectuer un contrôle visuel

▶ Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.



#### 13 Maintenance - Réducteur



#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



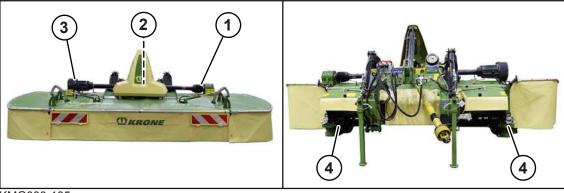
#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

#### 13.1 Vue d'ensemble des boîtes de vitesses

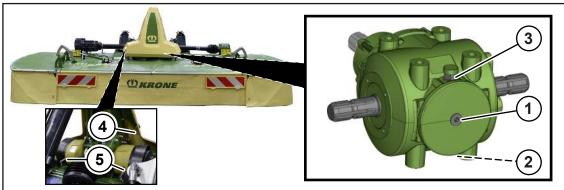


KMG000-105

- 1 Boîte de transmission principale
- 2 Transmission d'entrée

- Boîte de vitesses de la conditionneuse 3
- 4 Engrenage pivotant

#### 13.2 Transmission d'entrée



KMG000-005

Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 25.



#### INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

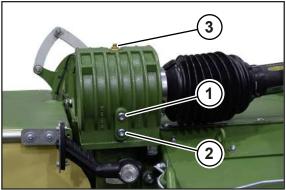
#### Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Démonter la protection (4).
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇒ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage voir Page 81.
  - ⇒ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.
- ► Monter la protection (4).
- Glisser l'arbre ou les arbres à cardan intermédiaire sur la transmission d'entrée et les sécuriser.
- ▶ Bloquer la ou les protections de l'arbre à cardan avec la ou les chaînes de maintien (5) pour les empêcher de tourner en même temps.

- ▶ Démonter la protection (4).
- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 81*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.
- Monter la protection (4).
- Glisser l'arbre ou les arbres à cardan intermédiaire sur la transmission d'entrée et les sécuriser.
- ▶ Bloquer la ou les protections de l'arbre à cardan avec la ou les chaînes de maintien (5) pour les empêcher de tourner en même temps.



## 13.3 Boîte de transmission principale



KMG000-073

Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 25.

#### INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

#### Contrôler le niveau d'huile

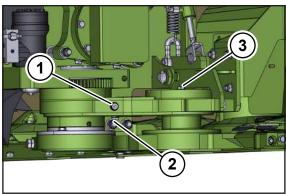
- Démonter la protection (4).
- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇒ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage voir Page 81.
  - ⇒ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage voir Page 81.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- Dévisser la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 81*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.



# 13.4 Engrenage pivotant

KRONE



KM001-002

▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 25.

#### INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

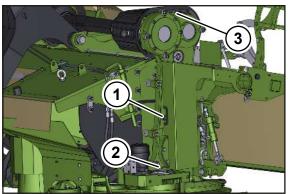
#### Contrôler le niveau d'huile

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇒ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage voir Page 81.
  - ⇒ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 81*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.



#### 13.5 Boîte de vitesses conditionneuse



KM001-003

Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 25.

#### INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile en position de travail lorsque la machine est en position horizontale.

#### Contrôler le niveau d'huile

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇒ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage voir Page 81.
  - ⇒ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 81*.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 81*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage voir Page 81.





#### Maintenance - Mancheron de fauchage 14

#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.

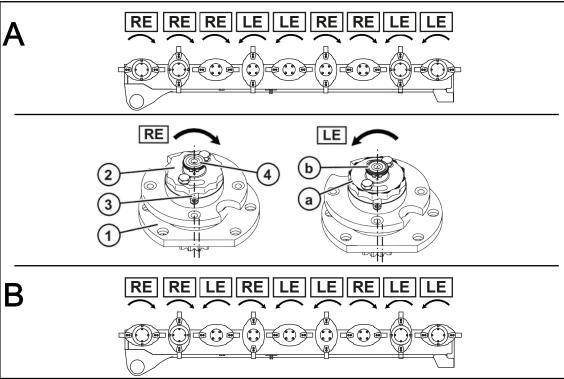
#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

#### 14.1 Moyeu de toupie



KMG000-002

Abréviations utilisées sur l'illustration :

sens de rotation "A" vers le milieu

В sens de rotation "B" par paires

RE corps de palier excentré (rotation à droite), sans rainure d'identification

LE corps de palier excentré (rotation à gauche), avec rainure d'identification

Les moyeux des toupies (1) sont équipés d'écrous (2) et de goupilles de cisaillement (3) destinés à protéger les faucheuses contre la surcharge.



Lorsque des obstacles sont rencontrés (par ex. des pierres), les deux goupilles de cisaillement dans le moyeu de la toupie cassent. Le moyeu de la toupie et l'écrou tournent sur l'arbre de pignon vers le haut.

- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la gauche (LE) dans le sens du déplacement ont un filet gauche.
- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux qui transportent la matière récoltée vers la droite (RE) dans le sens du déplacement ont un filetage à droite.

Pour différencier le sens de rotation à droite (RE) du sens de rotation à gauche (LE), les écrous (2) et les arbres de pignon (4) dont le sens de rotation est à gauche (LE) sont dotés d'une rainure d'identification (a, b).

- Les écrous (2) à filet gauche (LE) possèdent des rainures d'identification (a) sur le chanfrein.
- Les arbres de pignon (4) à filet gauche (LE) possèdent une rainure d'identification (b) sur la face avant.

#### 14.2 Contrôler/remplacer les couteaux



#### AVERTISSEMENT

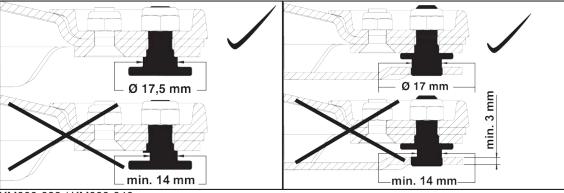
#### Couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement

Des couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement peuvent provoquer des balourds dangereux et la projection de pièces. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Contrôler les couteaux au moins une fois par jour et les goupilles de fixation à chaque changement de couteaux et après tout contact avec un corps étranger.
- Remplacer immédiatement les couteaux et porte-couteaux manquants, endommagés ou montés incorrectement.
- Afin d'éviter les balourds, toujours remplacer les couteaux manquants ou endommagés par jeu et ne jamais monter de couteaux présentant une usure inégale sur un même disque de coupe/tambour de coupe.

Version avec verrouillage à vis des couteaux

Version avec verrouillage rapide des couteaux



KM000-039 / KM000-040

Inspecter les goupilles de fixation après chaque changement de couteau ou contact avec un corps étranger et le cas échéant, demander à du personnel spécialisé agréé de les remplacer, voir Page 108.



#### Contrôler l'usure des couteaux 14.2.1

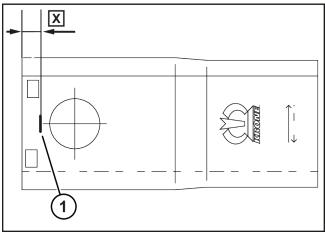
KRONE

#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des couteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Remplacer les couteaux au plus tard lorsque la limite d'usure est atteinte.
  - ⇒ La limite d'usure est atteinte lorsque l'alésage du couteau touche l'identification (1) sur le couteau ou si la cote X X≤13 mm.



KM000-038

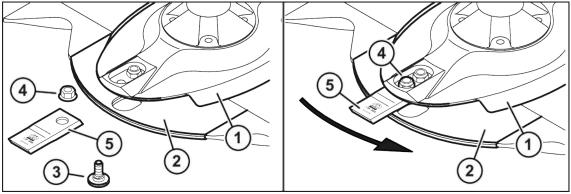
- La machine se trouve en position de travail, voir Page 62.
- La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Relever la protection frontale, voir Page 56.

#### AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.
- Contrôler la limite d'usure.
  - ⇒ Si la cote X>13 mm, la limite d'usure n'est pas atteinte.
  - Si la cote X≤13 mm ou si l'alésage touche l'identification (1), le couteau doit être remplacé.
- Rabattre la protection frontale, voir Page 56.



# 14.2.2 Remplacer les couteaux sur la version avec « verrouillage à vis des couteaux »



KM000-044

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page* 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Relever la protection frontale, voir Page 56.

**AVERTISSEMENT!** Risque de blessures dû aux couteaux tranchants! Porter des gants de protection appropriés.

- Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.
- Démonter le couteau endommagé ou usé.
- Contrôler les pièces de fixation du couteau, voir Page 108. Remplacer également les pièces de fixation usées ou endommagées.

**INFO:** les couteaux pour les tambours/disques de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Respecter le sens de rotation lors du montage des couteaux. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque/tambour de coupe respectif.

- ▶ Introduire le couteau (5) entre le patin d'usure (2) et le disque de coupe (1).
- ▶ Introduire la goupille de fixation (3) par le bas à travers le patin d'usure (2), le couteau (5) et le disque de coupe (1).

INFO: n'utiliser qu'une seule fois l'écrou de blocage (4).

- ▶ Visser l'écrou de blocage (4) par le haut sur la goupille de fixation (3) et le serrer à fond, couple de serrage, *voir Page 79*.
- Répéter la procédure pour tous les couteaux.
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 56*.

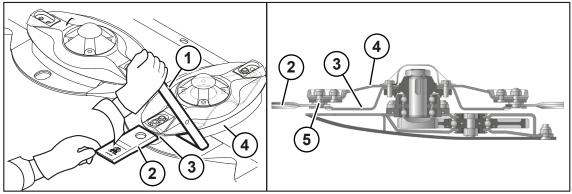
#### **INFORMATION**

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 889 \*.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 888 \*.



# 14.2.3 Remplacer les couteaux pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »



KM000-045

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page* 62.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Relever la protection frontale, voir Page 56.

# **AVERTISSEMENT!** Risque de blessures dû aux couteaux tranchants! Porter des gants de protection appropriés.

- ▶ Nettoyer la zone autour des couteaux, des disques de coupe et des tambours de coupe.
- ▶ Pour enlever le couteau (2), insérer la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) entièrement jusqu'en butée et la pousser puis maintenir vers le bas d'une main.
- ► Contrôler les pièces de fixation du couteau (2), *voir Page 108*. Remplacer également les pièces de fixation usées ou endommagées.

**INFO**: les couteaux pour les tambours/disques de coupe tournant à gauche et à droite sont différents. Respecter le sens de rotation lors du montage des couteaux. La flèche figurant sur le couteau doit correspondre au sens de rotation du disque/tambour de coupe respectif.

- ▶ Pour introduire le nouveau couteau (2), insérer entièrement la clé pour couteaux (1) entre le disque de coupe (4) et le porte-couteaux (3) jusqu'en butée et la pousser puis maintenir vers le bas d'une main.
- Placer le couteau (2) sur la goupille de fixation (5) et détendre la clé pour couteaux (1) de manière contrôlée.
- Répéter la procédure pour tous les couteaux.
- ▶ Rabattre la protection frontale, *voir Page 56*.

#### INFORMATION

En alternative, les couteaux peuvent être remplacés avec l'outil QuickChange.

#### INFORMATION

Les couteaux tournant à droite peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 889 \*.

Les couteaux tournant à gauche peuvent être commandés en indiquant le numéro de commande 00 139 888 \*.



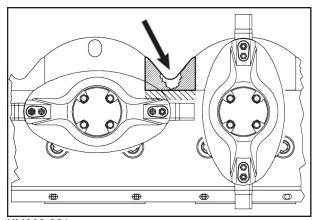
# 14.3 Contrôler/remplacer les rebords au mancheron de fauchage

#### **AVIS**

#### Contrôle irrégulier des rebords

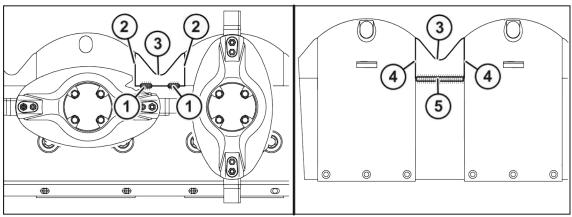
Les rebords subissent une usure naturelle et doivent être contrôlées chaque jour pour usure et le cas échéant remplacées. En l'absence de contrôle, ceci peut conduire à des dommages à la machine.

Adapter le courant de soudage et le matériau de soudage au matériau du mancheron de fauchage et du rebord. Effectuer un essai de soudage si nécessaire.



KM000-081

- Ouvrir les soudures de l'ancien rebord.
- ► Enlever le rebord.
- ▶ Ébarber les surfaces de contact.



#### KM000-080

- Ajuster le nouveau rebord (3).
- Sur la partie supérieure du mancheron de fauchage, effectuer de courtes soudures en l (chacune d'env. 30 mm) dans les zones (1). INFORMATION: Les bords (2) ne doivent pas être soudés.
- ▶ Sur la partie inférieure du mancheron de fauchage, souder le rebord (3) au mancheron de fauchage sur toute la longueur dans la zone (5). **INFORMATION**: Les bords (4) ne doivent pas être soudés.

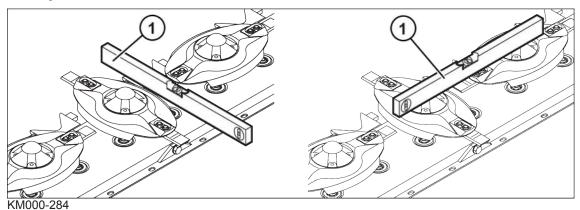


#### 14.4 Contrôler le niveau d'huile

#### INFORMATION

La vidange de l'huile au niveau du mancheron de fauchage n'est pas nécessaire.

Avant de contrôler le niveau d'huile sur le mancheron de fauchage, aligner le mancheron de fauchage à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle d'air.



- Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », voir Page 25.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, voir Page 24.

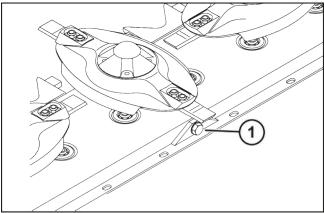
#### Aligner le mancheron de fauchage en sens transversal (sens de marche)

- ▶ Poser le niveau à bulle (1) en position transversale sur le mancheron de fauchage.
- ▶ Aligner le mancheron de fauchage à l'aide du niveau à bulle d'air (1). Réajuster le réglage de la hauteur de coupe, si nécessaire, *voir Page 70*.

#### Aligner le mancheron de fauchage en sens longitudinal

- ▶ Poser le niveau à bulle (1) sur deux disques de coupe.
- ▶ Aligner le mancheron de fauchage avec le niveau à bulle (1). Si nécessaire, mettre à l'horizontale à l'aide de cales.

#### Contrôler le niveau d'huile



- KM000-036
- Desserrer la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇒ Le niveau d'huile doit arriver jusqu'à l'alésage de contrôle (1).

# 14 Maintenance – Mancheron de fauchage





Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), *voir Page 81*.

Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- ► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), *voir Page 81*.



#### 15 Maintenance - Lubrification



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

#### **AVIS**

#### Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

#### **AVIS**

#### Dommages au niveau des paliers

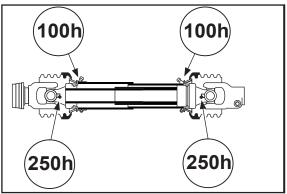
L'utilisation de plusieurs graisses lubrifiantes peut causer des dommages sur les composants lubrifiés.

- Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes contenant du graphite.
- Ne pas utiliser de graisses lubrifiantes différentes.



#### 15.1 Lubrifier l'arbre à cardan

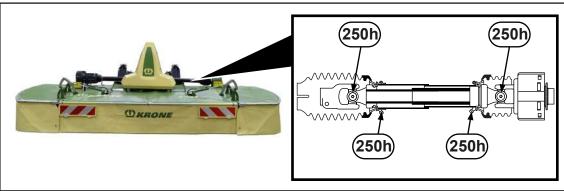
#### Lubrifier l'arbre à cardan d'entraînement



KMG000-007

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- ▶ Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant de la figure.

#### Lubrifier l'arbre à cardan intermédiaire



#### KMG000-069

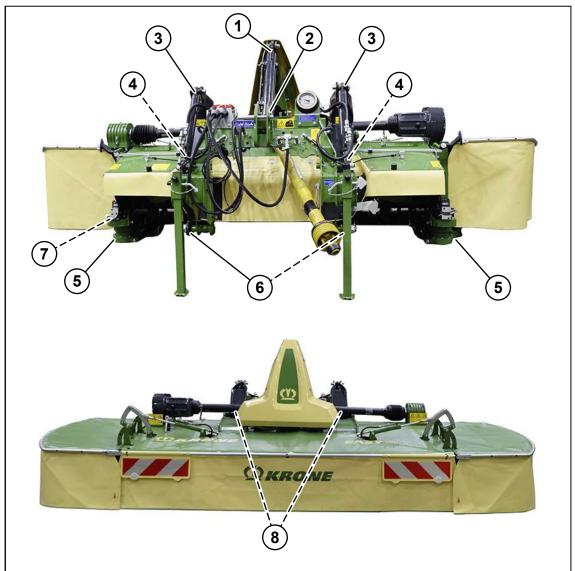
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente aux intervalles découlant de la figure.

# 15.2 Plan de lubrification – Machine

Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

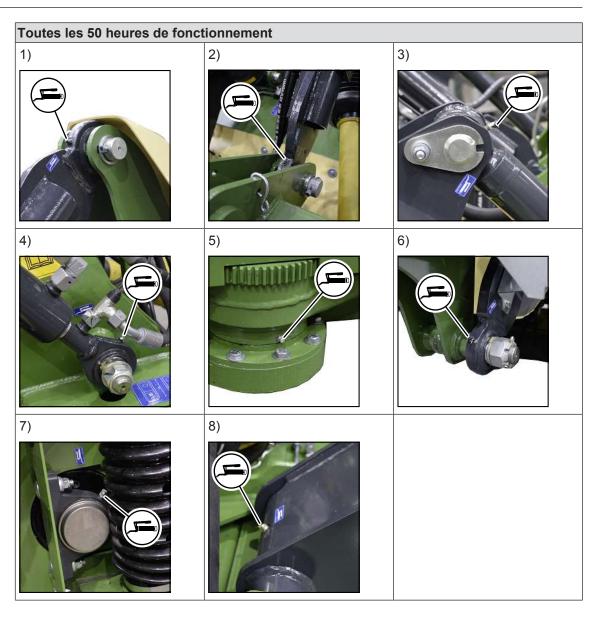
Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser	Graisse polyvalente	► Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse.
		► Retirer la graisse excédentaire du graisseur.





KMG000-008









#### 16 Défaut, cause et remède



#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.

#### 16.1 Défauts généraux

**Défaut** : la qualité de coupe est insuffisante.

Cause possible	Élimination
La hauteur de coupe est réglée trop haut.	▶ Réduire la hauteur de coupe, <i>voir Page 70</i> .
La vitesse de rotation est trop faible.	► Augmenter la vitesse de rotation.
Les couteaux sont émoussés.	▶ Remplacer les couteaux, <i>voir Page 94</i> .

**Défaut :** la faucheuse ne peut pas s'adapter aux irrégularités du sol.

Cause possible	Élimination
Le système hydraulique du tracteur ne se trouve pas en position flottante.	▶ Régler le système hydraulique du tracteur sur la position flottante, <i>voir Page 40</i> .

Défaut : encrassement important du fourrage.

Cause possible	Élimination
Le délestage est trop faible.	► Augmenter le délestage, <i>voir Page 71</i> .



#### 17 Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé

Ce chapitre décrit les travaux de réparation, de maintenance et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. Le chapitre « Qualification du personnel spécialisé » doit être lu et observé en intégralité, voir Page 13.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, voir Page 12.



#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, voir Page 24.



## **AVERTISSEMENT**

#### Risque de blessures ou dégâts sur la machine suite à des travaux de réparation, de maintenance et de réglage erronés

Les machines qui n'ont pas été réparées, soumises à un entretien ou réglées par du personnel spécialisé peuvent présenter des défauts dus à l'ignorance. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Les travaux de réparation, de maintenance et de réglage sur la machine peuvent exclusivement être effectués par du personnel spécialisé autorisé.
- Prendre en compte la qualification du personnel spécialisé, voir Page 13.

#### 17.1 Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie

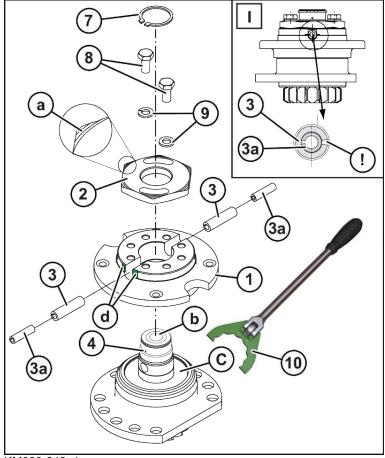
#### **AVIS**

#### Position de montage incorrecte

La machine peut subir des dommages si la position de montage des corps de palier n'est pas respectée.

- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à droite (RE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filetage à droite (aucune rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).
- Les porte-couteaux et les tambours à couteaux avec rotation à gauche (LE) reçoivent toujours un arbre de pignon et un écrou avec filet gauche (avec rainure d'identification sur l'arbre de pignon et l'écrou).





KM000-049\_1

- ✓ La machine se trouve en position de travail, *voir Page 62*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, voir Page 24.
- Démonter le disque de coupe resp. le tambour de coupe sur le moyeu en même temps que la goupille de cisaillement défectueuse.
- ► Retirer la bague d'arrêt (7).
- ► Dévisser les vis (8).
- ▶ Démonter l'écrou (2) à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- ▶ Démonter le moyeu (1).
- ▶ Retirer les goupilles de cisaillement endommagées (3).
- Contrôler la présence de dommages sur l'écrou et le moyeu.

**INFORMATION**: Remplacer les pièces endommagées par des pièces de rechange d'origine KRONE.

- ▶ Remplir de graisse l'espace au-dessus du palier (c).
- ▶ Poser le moyeu sur l'arbre de pignon.

**INFORMATION**: Respecter la position des goupilles de cisaillement. Les fentes des goupilles de cisaillement (3) doivent être placées **horizontalement en opposition**, voir détail (I).

- ► Frapper les nouvelles goupilles de cisaillement de l'extérieur à travers le moyeu (1) et l'arbre (4), jusqu'à ce que l'extrémité de la goupille atteigne la surface du moyeu (d).
- ▶ Monter l'écrou (2) au couple de serrage de 300 Nm à l'aide de la clé spéciale fournie (10).
- Monter les vis (8) avec des rondelles d'arrêt.
- Monter la bague d'arrêt (7).
- ▶ Monter le disque de coupe (5) ou le tambour de coupe (6).



#### 17.2 Contrôler/remplacer les goupilles de fixation

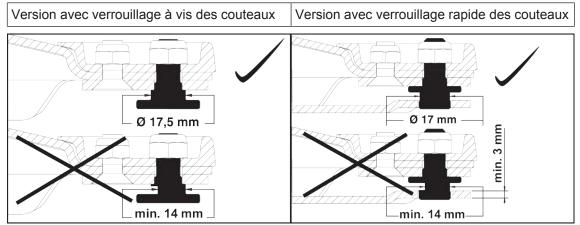


#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible des goupilles de fixation

En cas d'épaisseur de matériau trop faible des goupilles de fixation, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- À chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des goupilles de fixation.
- En cas de détérioration ou d'usure des goupilles de fixation, remplacer les goupilles de fixation de chaque disque de coupe/tambour à couteaux par jeu.
- Remplacer les goupilles de fixation au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau à l'endroit le plus mince est inférieure à 14 mm.



KM000-039 / KM000-040

#### 17.3 Contrôler / remplacer les porte-couteaux

#### Pour la version « verrouillage rapide des couteaux »



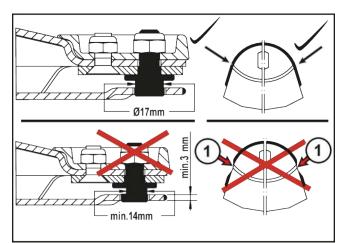
#### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures à cause d'une épaisseur trop faible et/ou d'un joint usé des portecouteaux

En cas d'épaisseur de matériau trop faible et/ou de joint usé des porte-couteaux, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Les porte-couteaux doivent être contrôlés au moins 1 x par jour ou après contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.
- A chaque remplacement des couteaux, contrôler l'épaisseur des porte-couteaux.
- L'épaisseur des porte-couteaux à l'endroit le plus faible ne doit pas être inférieure à 3 mm.
- Remplacer les porte-couteaux au plus tard lorsque le joint (1) est usé à un endroit.
- Les porte-couteaux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.

17.4



KM000-041

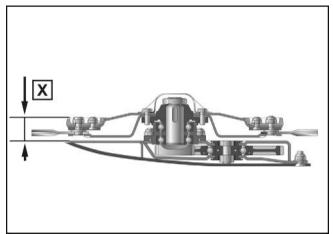
# 17.4 Contrôler/remplacer les disques de coupe/tambours à couteaux

# **AVERTISSEMENT**

#### Disques de coupe/tambours à couteaux déformés

Du fait de disques de coupe/tambours de coupe déformés, les couteaux peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ► Les disques de coupe / tambours de coupe doivent être contrôlés au moins 1 x par jour ou après contact avec des corps étrangers afin de constater les dommages éventuels.
- ► En cas de disques de coupe/tambours de coupe déformés, la **cote X=48 mm** ne doit pas être dépassée.
- Les disques de coupe/tambours à couteaux peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.



KM000-042



# 17.4.1 Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/tambours à couteaux

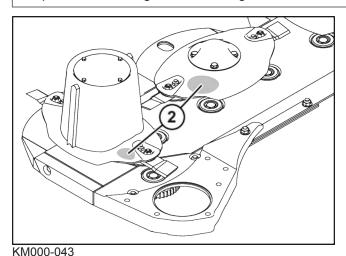
# **AVERTISSEMENT**

#### Érosions aux disques de coupe/tambours de coupe

Du fait d'érosions aux disques de coupe/tambours de coupe, les couteaux ou des pièces peuvent se détacher sous l'effet de la vitesse de rotation élevée. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

La limite d'usure pour érosions (2) aux disques de coupe/tambours de coupe est atteinte lorsque l'épaisseur de matériau est inférieure à **3 mm**.

- ▶ Remplacer les disques de coupe/tambours de coupe au plus tard lorsque l'épaisseur de matériau est inférieure à la valeur limite minimale de 3 mm.
- ▶ Les disques de coupe/tambours de coupe peuvent uniquement être remplacés par des pièces de rechange KRONE d'origine.





## 18 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

#### Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de collecte des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être libérés des matières d'exploitation et des lubrifiants (huile de transmission, huile du système hydraulique etc.).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

#### Matières d'exploitation et lubrifiants

 Les matières d'exploitation et les lubrifiants (carburant Diesel, liquide de refroidissement, huile à engrenages, huile du système hydraulique etc.) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

#### Matières synthétiques

 Toutes les matières synthétiques doivent être amenées dans un centre de collecte des matières synthétiques.

#### Caoutchouc

 Toutes les pièces en caoutchouc (flexibles, pneus etc.) doivent être amenées dans un centre de collecte du caoutchouc.

#### Déchets électroniques

 Les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.



A	C
À propos de ce document 6	Calculer le ballastage de la combinaison machine-
Abaisser la machine de la position de transport en position de travail	tracteur
Accoupler la machine	Commande
Accoupler la machine au tracteur	Commande supplémentaire
Accoupler les flexibles hydrauliques 51	Commander les pieds d'appui 60
Adapter l'arbre à cardan	Comment utiliser ce document
Adapter les points d'accouplement	Comportement à adopter en cas de situations
Amener les pieds d'appui en position d'appui 61	dangereuses et d'accidents
Amener les pieds d'appui en position de transport	Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes
Aperçu de la machine	Conduite et transport 65
Appareils de commande hydrauliques du tracteur	Consignes de sécurité fondamentales 12
	Contrôler / remplacer les porte-couteaux 108
Arbre à cardan intermédiaire	Contrôler l'espacement 50
Arrimage de la machine 69	Contrôler la limite d'usure des disques de coupe/
Augmenter / diminuer pression au sol-réglage	tambours à couteaux
hydraulique de la décharge	Contrôler le niveau d'huile
Augmenter/réduire la pression au sol – réglage mécanique du délestage	Contrôler les dents de la conditionneuse à dents 55
Autocollants d'avertissement sur la machine 30	Contrôler les dimensions avant 54
Autocollants de sécurité sur la machine 26	Contrôler les flexibles hydrauliques 87
Autre documentation 6	Contrôler les tabliers de protection 85
Avertissements de danger 8	Contrôler l'usure des couteaux
Avertissements destinés à prévenir les dommages	Contrôler/remplacer les couteaux 94
matériels/environnementaux	Contrôler/remplacer les disques de coupe/ tambours à couteaux
·	Contrôler/remplacer les goupilles de fixation 108
В	Contrôler/remplacer les rebords au mancheron de fauchage
Bloquer / débloquer le robinet d'arrêt 61	Couples de serrage
Boîte de transmission principale 90	Couples de serrage différents
Boîte de vitesses conditionneuse 92	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2



D	F
Danger dû aux travaux de soudage	Flexibles hydrauliques endommagés 22
Dangers liés au lieu d'utilisation	
Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs	G
Dangers lors de la circulation sur route 19	Graisses lubrifiantes
Dangers lors des virages avec la machine attelée et en raison de la largeur totale	Groupe-cible du présent document 6
Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers	Huile hydraulique87
Dangers provoqués par des dommages sur la machine 14	Huiles
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine	1
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route 19	Identification
Déclaration de conformité 117	Illustrations
Défaut, cause et remède 105	Immobiliser et sécuriser la machine 24
Défauts généraux 105	Importance de la notice d'utilisation
Démonter / monter le volet d'andainage 75	Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes
Description de la machine	Indications de direction
Données de contact de votre revendeur 2	Indications relatives aux demandes de
Durée de service de la machine 12	renseignements et commandes 37
	Interlocuteur
E	_
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée	Le bruit peut nuire à la santé
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau	Levage de la machine
d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant	Lever la machine de la position de travail en
Effectuer un contrôle visuel 87	position de transport
Éléments de commande et d'affichage 40	Limiteurs de charge sur la machine
Élimination	Liquides brûlants
Enfant en danger	Liquides sous haute pression
Engrenage pivotant	Liste de contrôle pour la première mise en service
Equipement de sécurité	Lubrifier l'arbre à cardan 102
Équipements de sécurité personnels 18	Lubrifier l'arbre à cardan d'entraînement 102
Équipements supplémentaires et pièces de rechange	Lubrifier l'arbre à cardan intermédiaire 102
État technique impeccable de la machine 14	
Exploitation uniquement après mise en service correcte	



IVI	r
Machine et pièces machine soulevées	Panneau d'avertissement 59
Maintenance – après la saison 78	Parcage de la machine
Maintenance – Avant la saison 77	Parquer la machine de manière sûre 20
Maintenance – Circuits hydrauliques 86	Passagers
Maintenance – Généralités 77	Plan de lubrification – Machine 102
Maintenance - Lubrification	Position et signification des autocollants d'avertissement
Maintenance – Mancheron de fauchage 93	Position et signification des autocollants de
Maintenance – Réducteur	sécurité27
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour	Postes de travail sur la machine 14
Maintenance – Toutes les 200 heures	Première mise en service
Maintenance – Toutes les 50 heures 79	Préparation de la machine pour la conduite sur route
Maintenance – Une fois après 50 heures 78	Préparation de la machine pour le transport 67
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement	Préparer le tracteur
Marquages de sécurité sur la machine 18	Protection frontale
Matières d'exploitation	Protection latérale - « rabattement hydraulique »
Matières d'exploitation non adaptées 20	Purger l'air de l'accouplement à friction
Mauvais usage raisonnablement prévisible 11	
Mesures courantes de sécurité	Q
Mise en service	Qualification du personnel opérateur 12
Mode champ 63	Qualification du personnel spécialisé
Modifications structurelles réalisées sur la machine 13	Qualification du personner specialise
Modifier la vitesse de conditionneuse	
Monter l'arbre à cardan sur la machine 42	
Monter l'arbre à cardan 53	
Moyeu de toupie	
N	
Nettoyer la machine 85	
0	
Öl wechseln	



R	S
Rabattre la protection frontale 57	Sécuriser la mach
Rabattre la protection latérale (position de travail)	machine pour les Sécurité
Rabattre le panneau d'avertissement (position de transport)	Sécurité de fonction impeccable
Raccorder l'éclairage de routes 52	Sécurité en matiè
Réglage de la hauteur de coupe 70	Sources de dange
Réglage du degré de conditionnement 75	Surfaces brûlante
Réglage du dispositif de protection 73	Symbole de repré
Réglages 70	Symboles dans le
Régler/contrôler le relevage parallèle 50	Symboles dans le
Relever la protection frontale 56	
Relever la protection latérale (position de transport)	Т
Relever les panneaux d'avertissement (position de travail)	Tableau de conve Tableau de mainte
Remarques contenant des informations et des recommandations	Tendre le tablier d
Remplacer la goupille de cisaillement sur le moyeu de toupie	Transmission d'en
Remplacer les couteaux pour la version « Verrouillage rapide des couteaux »	Travaux de mainte Travaux sur des z
Remplacer les couteaux sur la version avec « verrouillage à vis des couteaux »	U
Renvois 6	l Itilia ation conform
Réparation, maintenance et réglages par le personnel spécialisé	Utilisation conform Utilisation du robir
Répertoires et renvois 6	
Respect de l'environnement et élimination des	V
déchets	Valeurs limites ted
Risque d'incendie	Validité
	Vidange d'huile
	Vis autotaraudeus

# S

Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre 25
Sécurité 11
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable
Sécurité en matière de conduite
Sources de danger sur la machine
Surfaces brûlantes
Symbole de représentation 7
Symboles dans le texte 7
Symboles dans les figures 7
т
Tableau de conversion
Tableau de maintenance
Tendre le tablier de protection 53
Terme « machine » 7
Transmission d'entrée
Travaux de maintenance et de réparation 23
Travaux sur des zones hautes de la machine 23
U
Utilisation conforme
Utilisation du robinet d'arrêt 62
v
Valeurs limites techniques
Validité6
Vidange d'huile
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux 81
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses 81
Volume du document 7
Vue d'ensemble des boîtes de vitesses

## Index



# Z

Zone de danger de la prise de force 16
Zone de danger de l'arbre à cardan 16
Zone de danger due à la projection d'objets 17
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner17
Zone de danger entre le tracteur et la machine . 17
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé
Zones de danger 15



# 19 Déclaration de conformité



#### Déclaration de conformité CE



Nous, société

#### Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine: Faucheuse frontale

**type:** MT203-53

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

• Directive CE 2006/42/CE (machines)

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Dr.-Ing. Josef Horstmann

1. Pande

Spelle, le 02/04/2020 (Gérant Construction et Développement)

Année de construction : N° de machine :



# THE POWER OF GREEN

# Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

- Heinrich-Krone-Straße 10 D-48480 Spelle
- ☑ Boîte postale 11 63D-48478 Spelle
- **+49 (0) 59 77 / 935-0**
- +49 (0) 59 77 / 935-339
- www.landmaschinen.krone.de